

a szerkesztőségek figyelmébe!

mai bb. 37. sz. hírünk /kitüntetések.../ 3. bekezdésének 6.-7. sorában a szöveg helyesen:

mesterházi Lajos Kossuth-díjas írónak, a „budapest,” című folyóirat főszerkesztőjének.

/mti/

- 55/a -

- v é g e -

F. 21. 90

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém utca 5-7. Telefon:159-490

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel

mti b e l f ö l d i h i r e k

1973. november 17.

bb. 1. kádár János felszólalása

rj zs la

1973. november 17.

rendelkezésre bocsátjuk Kádár elvtárs felszólalását, amely a ma délelőtti centenáriumi ünnepségen hangzik el a Vigzsinházban.

az anyag feloldásig e m b a r g ó s! csak jelzésre használható fel!

x x x

tisztelt tanácsülés!

kedves elvtársak, elvtársnők!

nagy megtiszteltetés számomra, hogy részt vehetek és szólhatok a fővárosi tanács mai ünnepi ülésén, amelyet a három ősi város, Óbuda, Buda és Pest közigazgatási egyesítése, az egységes magyar főváros, Budapest megteremtése századik évfordulójának szenteltek. Átadom önöknek, a fővárosi tanács tagjainak, az ünnepi ülés minden résztvevőjének, s az önök személyében Budapest lakosságának a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának és kormányának szívből jövő üdvözlétét és jókívánságait.

kedves elvtársak!

fővárosunk, Budapest az elmúlt száz év alatt területileg, lélekszámban hatalmas mértékben gyarapodott, minden tekintetben épült és szépült, lüktető életritmusu kétmilliós világvárossá növekedett, amelyet nem mi, a lakosai, hanem a messziről jött elfogulatlan külföldi vendégei a nagy európai folyam, a Duna ékességének neveznek.

/folyt.köv./

- 1 -

F

bb. 1. / kádár... 1. folyt./rj

Budapest fejlődésének nagyszerű mutatói, a számvetés, amelyet a fővárosi tanács a jubileumi év alkalmából készített és felmutathatott, büszkeséggel tölthet el és tölt is el minden budapestit. de van olyasmi is, amit a számok nem fejeznek ki. nemzedékek hosszú sora élt, dolgozott itt úgy, hogy miközben az emberek építették, szebbé, jobbá és nagyobbá formálták budapestet, ugyanakkor a város őket magukat is formálta, jobbá tette. és felemelte saját magához. ma is százával élnek még és dolgoznak a fővárosban olyan emberek, - és hálás vagyok a sorsnak, hogy én is közéjük tartozóknak vallhatom magam-, akik egykor ide felkerülve itt láttak életükben először többemeletes házat, villamost, gépkocsit, repülőgépet; itt ismerték meg a városi életet, a jövő hordozóját, a munkásosztályt, a munkásmozgalmat.

fővárosunk fejlődése rendkívül gyors volt s ma is az; lakosainak élete sohasem volt gondoktól mentes és ma sem az. a mai ünnepi napon azonban mindenekelőtt arra gondolunk, hogy a város minden nehézséget leküzdött és él; a második világháborút követően a romokból főnixként újjászületett és azóta szebb lett, mint valaha is volt. a párt, a kormány

ugyanúgy, mint a főváros egész lakossága, hálás mindazoknak, akik becsülettel dolgoztak és harcoltak a múltban azért, hogy budapest szabad és boldog legyen, s azoknak, akik ma is becsülettel és fáradhatatlanul dolgoznak azért, hogy a város a jövőben még fejlettebb és szebb, s mindenkor a fejlődő szocialista hazá, a magyar népköztársaság méltó fővárosa legyen.

kedves elvtársak!

az egységes budapest történetének száz éve társadalmilag gyökeresen különböző két részre, a kapitalista multra és az immár több mint negyedszázados szocialista jelenre oszlik. a felszabadulás előtt élt nemzedékek két budapestet ismertek: az urak, az elnyomók felszínén hivalkodóan csillogó városát és a proletárok, az elnyomottak, a szükölködők szegényes, szürke budapestjét. az urak budapestje idegen volt és joggal váltott ki mindig ellenszenvet a dolgozókból, a proletárok budapestje viszont méltán tartotta ébren a reménységet és szította, erősítette a harc tüzeit a munkásokban, a kommunistákban, a haladó gondolkodású emberekben.

/folyt.köv./

- 2 -

R

bb. 1. / kádár... 2. folyt./rj

budapest a múltban az urak számára a kényelem, a luxus, a dőzsölés helye volt, a dolgozók számára a szűkebb szülőföld, a bizonytalan kenyérkereset alkalmi helye. mégis angyalföld és csepel, újpest és kőbánya s a többi munkáslakta kerület, a várost szegélyező sivár nyomortelepek lakói voltak azok, akik valóban magukénak tekintették budapestet, szerették és büszkéek voltak rá, még akkor is, ha a proletárházak, szegények lakóiban gyakran még kenyérre sem futotta a kapitalista társadalom viszonyai között.

a dolgozók budapestje volt a fő támasza az elmúlt száz esztendőben a haladó gondolatoknak és tetteknek. budapest nevére összeforrt a nemzeti előrehaladás minden törekvésével. budapestben születtek meg a munkásság osztályszervezetei, itt alakult meg a kommunisták magyarországi pártja, itt zajlott le az őszirózsás forradalom, a nagy októberi szocialista forradalom nyomán ebben a városban kiáltották ki 1919-ben szovjet-oroszország után elsőnek a munkásosztály, a nép tanácshatalmát. budapest értette ady endre és józsef attila lángoló forradalmi gondolatait.

a horthy-fasizmus negyedszázada alatt budapest volt az ellenállás kiindulópontja és szervező központja, itt szerveződtek a munkásság legnagyobb sztrájkjai, az antifasiszta tüntetések, itt alakult meg a kommunisták és más hazafiak kezdeményezésére a végveszéllyel szemben a nemzeti összefogást sürgető történelmi emlékbizottság, s bontakozott ki itt is a fegyveres ellenállás a haza felszabadításáért. a szabadságot végül is a dicső vörös hadsereg hozta el népünknek. a dolgozó nép budapestje mutatott példát, amikor a felszabadulás után egyszerre indult harcba és munkába a főváros újjáépítéséért, az új budapestért, az új világért. budapest munkásosztályának legjobbjai a legnehezebb időkben is mindig készek voltak harcolni, helytállni városukért és az országért, a népi demokráciáért, a munkáshataloméért.

ma egy budapest van: a szocializmust építő magyar nép budapestje, a szocialista magyar népköztársaság fővárosa.

/folyt.köv./

- 3 -

R

bb. 1. / kádár... 3. folyt./rj

budapest számunkra nemcsak és nem egyszerűen közigazgatási fogalom. nem csupán egy fővárosunk, hogy itt él minden ötödik magyar, hogy a főváros ipara adja ipari termelésünk harmadát, hogy itt termeljük nemzeti jövedelmünk negyed részét, hogy budapesten működik az egyetemek és főiskolák, a tudományos és kulturális intézmények nagy része. budapest több ennél: ez a város a szocialista forradalom szíve, itt van az országot vezető munkásosztály fő bázisa, az ország egész életét meghatározó, befolyásoló döntések központja.

fővárosunk nemcsak szocialista hazánk életében tölt be jelentős szerepet. büszké lehetünk arra, hogy budapest nevének halatára európa- és világszerte ma már nemcsak fővárosunk szép fekvése, fürdőinek gyógyítást adó vize jut az emberek eszébe, hanem e név összekötődik korunk létfontosságú politikai mozgalmainak kiemelkedő eseményeivel is. itt folyt le a kommunista és munkáspártok 1969. évi történelmi jelentőségű moszkvai tanácskozásának előkészítése, itt fogalmazódott meg a varsói szerződés országainak budapesti felhívásként ismert kezdeményezése az európai együttműködési és biztonsági értekezlet összehívására, és a centenáriumi ünnepségek keretében itt budapesten ültek össze először az egyetértés szellemében közös tárgyalóasztal mellé európa fővárosainak vezetői.

budapest mindnyájunk büszkesége, jubileuma egyben az egész ország közös ünnepe. ezen a napon hazánk minden állampolgára szeretettel gondol a fővárosra; budapest az egész országé, az egész dolgozó magyar népé. budapest centenáriuma ezért ünnepe egész népünknek, s azoknak a magyaroknak is, akik a haza határain kívül élve is hűségesek a néphez, s örömmel fogadják, jó szívvél üdvözlők a szocialista haza fejlődését, előrehaladását.

a fővárosi tanács, a városi üzemek dolgozói az idén fokozott erőfeszítéssel és nem keveset tettek azért, hogy az egyetértés 100. évfordulóját ünneplő budapest minden tekintetben méltóan érkezzon a kiemelkedő évfordulóhoz.

/folyt.köv./

- 4 -

bb. 1. / kádár... 4. folyt./rj

budapest, a megyék és a vidéki városok öntudatos dolgozói ugyan-csak sokat tettek ezért társadalmi munkában. mindez jól mutatja, hogy budapest és az ország lakossága együtt és egyaránt büszke a főváros új lakónegyedeire, korszerűsödő gyáraira, metró-jára, üzleteire, iskoláira, kulturájára és szépségére. miénknek tekintjük s a magunk városaként szeretjük budapestet minden örömeivel és gondjával együtt. elégtétel számunkra, hogy az elmúlt negyedszázadban népünk többet tett budapestért, mint az ország egykori urai tettek hét évtizeden át. bizonyosak vagyunk abban, hogy megoldjuk a város fejlesztésének mai és holnap feladatait is, és a jövőben nemzedékek megőrzik, továbbfejlesztik és élvezni fogják a hozzájuk oly közelálló budapestért végzett munka minden eredményét.

tisztelt támaszok!
kedves elvtársak, elvtársnők!

a magyar nép rendületlenül halad előre történelmi útján, az új, a szocialista társadalom teljes felépítésén dolgozik, a nemzet felvirágzásának és egy boldogabb korszak feltételeinek megteremtésén munkálkodik. nemzetközi színen a társadalmi haladás, a szabad nemzeti fejlődés, a tartós béke megteremtéséért küzd. azért küzd népünk, hogy igazság és béke uralkodjék indokináiban és a közel-keléken, Európában és minden földrészén. azt kívánja népünk, hogy se chilében, se másutt a világon, egy országban se tiporhassa le a fasiszta barbárság a népet és ne gyilkolhassa halomra a nép javáért és szabadságáért harcoló férfiakat és nőket.

a magyar nép a harcban és munkában megfelelő erőkre és eredményekre támaszkodhat idehaza, nemzetközileg pedig hatalmas és jó szövetségesei, hűséges barátai vannak. a szocializmusért és a békéért folytatott harcban budapesti főváros munkásainak, dolgozó tömegeinek elvülhetetlen érdemei vannak, helytállásukra népünk és a haladás hívei - bizony hiszem - a jövőben is számíthatnak.

a fővárosi tanács vezetőinek és minden tagjának, minden dolgozójának, budapest társadalmi vezetőinek, munkásosztályának és minden lakójának még egyszer minden jót, eredményes munkát, új sikereket kívánok a még szebb, a szocialista jövő építésében.

éljen, virágozzék szocialista hazánk szeretett fővárosa, budapest! /mti/

..-

- 5 -

bb 2. szépvölgyi zoltán beszéde

a szerkesztőségek figyelmébe!

pr um zs la

1973. november 17.

rendelkezésre bocsátjuk szépvölgyi zoltánnak, a fővárosi tanács elnökének beszédét, amely szombaton hangzik el a vigszínházban. a beszéd e m b a r g ó s , csak jelzésre használható fel.

x x x

tisztelt ünnepi tanácsülés !

kedves elvtársnők és elvtársak!

kedves vendégeink !

- az 1873. évi decemberi törvény alapján pest, buda szabad királyi városok és Óbuda mezőváros egyesítésével megszületett budapest, amelynek törvényhatósági bizottsága működését - ma 100 éve - 1873. november 17-én kezdte meg. a város-egyesítés gazdasági és történelmi feltételei azonban már korábban kialakultak és a magyar közvéleményben a három város már régóta egyet jelentett. pest a múlt század eleje óta a polgárosodó ország gazdasági központja, a nemzet legjobb erőinek gyülekezőhelye, a haladó és függetlenségi mozgalmak legfőbb küzdőtere volt. kossuth kormánya ezért mondta ki már 1849. tavaszán a város-egyesítés szükségességét. a habsburg elnyomó politika azonban még csaknem negyedszázadon át utját állta az egyesülésnek. nem akarta, hogy bécs ellenében a rebellis pesten a monarchia új központja alakulhasson ki. az 1873. évi város-egyesítés tehát régi nemzeti óhaj beteljesülése volt és egyúttal győzelmi állomás függetlenségi harcainkban.

- a város-egyesítés nyitotta meg annak lehetőségét, hogy a 100 évvel ezelőtti elmaradott országban egy alig 300 ezer lakosu, javarészt földszintes épületből álló, alig közművesített településből a szocializmust építő magyarország 2 milliós, európai színvonalu modern nagyvárosa jöhessen létre. hozzájárult, hogy a gyáriparral együtt kialakuljon az a szervezett munkásság, amelynek a továbbiak során az egész nemzet léte és jövője szempontjából sorsdöntő szerep jutott.
/foly.köv./

- 6 -

F

bb 2./ szépvölgyi 1.folyt./um

- az 1873. évi város-egyesítés olyan társadalmi rend keretében jött létre, amely a haladó polgári törekvésekkel és az ország nemzetiségeinek szabadságküzdelmeivel szemben is merev konzervativizmussal, nem egyszer terrorral próbálta ingadozó pozícióját menteni, végpusztulását elodázní. budapest ma egy olyan ország fővárosa, amelynek társadalmi berendezkedése a leghaladóbb, amely megszüntette a történelem leg-súlyosabb igazságtalanságát, a kizsákmányolást, ahol most minden hatalom a dolgozó népé. száz esztendővel ezelőtt hazánkat ellenséges országok vették körül, miközben sokan az ugynevezett boldog békeidők illuziójában ringatták magukat. magyarország ma - történetében először - testvéri szövetségesek környezetében, támogatásukat élvezve építheti szabadon az új világot. olyan baráti országokkal küzd egysorban, amelyek a békéért, az emberiség boldogulásáért harcolnak, s amelyek élén a világtörténelem első szocialista állama, a testvéri szovjetunió áll. a szocialista összefogás erejének köszönhető, hogy 100 év annyi viszontagsága után városunknak ezt az ünnepét a béke és az általános enyhülés légkörében üljük meg, s hogy minden okunk megvan a jövőt illető bizakodásra.

- büszkék vagyunk arra, hogy az európai béke és biztonság kialakításában nemzetünk és városunk is szerepet játszik, hogy e témáról folyó értekezlet-sorozat előkészítésében a szocialista országok egyik fontos kezdeményező lépése „budapesti felhívás”, néven került be a nemzetközi politikai köztudatba. városunk lakossága mindig internacionalista szellemben reagál a világ eseményeire, éber és öntudatosan tiltakozik az imperialista kalandorpolitika és bármely népet érő igazságtalanságok ellen. jóleső érzés hivatkoznunk fővárosunk nemzetközi kapcsolatainak kiemelkedő eseményére: az európai fővárosok vezetőinek tavaly őszi budapesti találkozására, amely az első ilyen összejövétel volt és szerény hozzájárulást jelentett az európai béke és biztonság ügyéhez, a fővárosok közötti kapcsolatok és együttműködés kiszélesítéséhez.

- budapest két világháborút vészelt át. a második világháborúban a fasiszták a várost lerombolták, kirabol-ták. mérhetetlen szenvedést és hatalmas kárt okoztak. budapest a saját tapasztalatából is tudja, mint jelent a háborus pusztítás és milyen nagy kincs a béke. súlyos gondoktól terhelte örökséget kaptunk a múlttól. de a város elmúlt száz évéből 28 év már a miénk. a felszabadult magyarország fővárosában negyedszázada a mi kezünk épít. a feudál-kapitalista magyarország 72 év alatt nem tett annyit az ember javára, mint amennyit a felszabadult nép elvégzett e 28 esztendő során.

/folyt.köv./

- 7 -

F

- elődeink erőfeszítéseit és érdemeit a város kialakításában nem feledjük. de nem feledhetjük azt sem, hogy kik és mekkora árat fizettek mindezért. nem feledhetjük, hogy a belvárosi paloták pompája, a budai villanegyedek és a várhegy szépsége mögött a régi budapest jellemző építkezési stílusát, gyakorlatát a bércaszárnyák levegőtlen udvari, egyszobás lakásai, a kiterjedt nyomornegyedek jelentették. a felszabadult budapest 28 éve még emberöltőben számítva sem nagy idő, mégis egy sor olyan emlékre utalhatunk a változások kapcsán, amelyek a mai fiatalok számára szinte legendás messzeségben ködlenek. hol van már a fővárost egykor oly mélyen sújtó munkanélküliség, az éhezés, a nyomor, a létbizonytalanság? megszűnt a főváros népét tizedelő tüdőbaj, s elmúlt az az idő, amikor a budapestiek tizezrei nem juthattak orvoshoz, kórházhoz. tehetséges munkásgyermekek nem tanulhattak tovább, mert anyagi és politikai okok miatt nem volt helyük a költséges középiskolákban és a felsőoktatási intézményekben. az elmúlt negyedszázad nagy eredménye, hogy a mívelt tömegek központja lett fővárosunk. ezt igazolja, hogy budapestben minden második tizenöt évnél idősebb állampolgár az általános iskolánál magasabb végzettséggel rendelkezik. az általános iskolát végzetek 95 százaléka tovább tanul. az egyetemi, vagy főiskolai végzettségük aránya a 24 éven felüli lakosságnak 6,5 százaléka.

- ezek a szellemi és társadalmi változások ugyan nem várostörténeti jellegűek, mégis a legfontosabbak fővárosunk további sorsában. hazánk legnagyobb sorsfordulóját, városunk újjászületésének dátumát jelentette a szovjetunió győzelmes harcának eredménye: felszabadulásunk. ez teremtette meg számunkra a szocialista felemelkedés korszakának kezdetét. hála és örök tisztelet azoknak a szovjet harcosoknak, akik életüket és vérüket áldozták hazánk és budapest felszabadításáért. budapest nevében ebben az ünnepi órában őszinte köszönetünket fejezzük ki a szovjet népnek és dicső hadseregének azért a testvéri támogatásért, amellyel felszabadulásunk után a nehézségek és nélkülözések napjaiban a várost s lakóit segítették.

/folyt.köv./

Ti

- a szabadság hajnalát megért és az új budapestért munkához kezdő társaink közül sokan már nem élnek. többen viszont ma is körünkben vannak s ők azok, akik a felszabadult város újjászületésének élére álltak. a felszabadulás élménye nagy tettekre ösztönözte a főváros progresszív és forradalmi lakóit. népünk felismerte: a szabadsággal élni kell! és hogy hogyan, arra a budapesti munkások nagyszerű példát mutattak. ők, akiknek apáik és nagyapáik már 100 évvel ezelőtt is rendkívül fogékonyak voltak a korszerű szabadságeszmények iránt és vezető szerepet játszottak a társadalmi haladásért folyó küzdelmekben, kezdtek hozzá a romok eltakarításához, az új főváros felépítéséhez.

- budapesten alakult meg a kommunisták magyarországi pártja; a város munkássága főszerepet játszott a magyar tanácskőztársaság kivívásában és védelmében, s nem adta meg magát azután sem, hogy harcát vérbefo tották. a budapesti proletár még ezután is félelmetes maradt az új világ számára: őrizte a szabadság 133 napjának emlékét, hiven kitartott a szocializmus eszméje mellett. ennek a szervezett munkásságnak volt köszönhető, hogy képviselőit a főváros törvényhatósági testületéből sem lehetett kirekeszteni és a keserves elnyomatás éveiben is több-kevesebb engedményt tudtak kicsikarni a dolgozók javára. legjobbjai - a forradalmi értelmiség kiemelkedő tagjaival együtt - üldöztetést, börtönt, bitófát vállalva harcoltak az illegális kommunista párt soraiban: tüntetéseket vezettek, munkáért és a társadalmi viszonyok megváltoztatásáért; segítettek spanyol testvéreinknek a polgárháborús barrikádokon; akciókat szerveztek a hitleristák és csatlósai ellen. közülük számosan élen jártak az antifasiszta ellenállásban is. a budapesti üzemek munkásai vezető szerepet vállaltak az ország talpraállításában. részt vettek a földosztásban. ott voltak tüntető tömegeikkel, amikor a földreformot meg kellett védeni. segítették szervezni a dolgozó parasztok összefogását a mezőgazdasági termelőszövetkezetekben. köszönet és hála a budapesti munkásoknak, a romok eltakarítóinak, az új házak és városrészek építőinek, az új, emberibb világ kovácsainak, a terheket mindig vállukon, szívükön hordozóknak és a velük együtt küzdő értelmiségi dolgozóknak.

/folyt.köv./

Ti

- a munkáshatalom győzelme tette lehetővé budapest politikai, gazdasági és kulturális átalakulását, ez teremtette meg a szocialista típusú várospolitikát feltételeit. 1949-ben az országgyűlés elfogadta a magyar népköztársaság alkotmányát, az 1950 évi i. törvény pedig intézkedett a tanácsok megszervezéséről, az államhatalom és az államigazgatás helyi szerveinek megteremtéséről. és ugyanebben az évben létrejött „nagy-budapest”, a főváros területe ezáltal két és félszeresére, lakóinak száma 1 millió 600 ezerre növekedett. a tanácsok megalkotása és nagy-budapest megteremtése egyúttal programadás volt a társadalmi egyenlőtlenségek és a területi különbségek felszámolására, a város gyorsított fejlesztésére, az alapvető gondok megoldására. gyakorlatilag teljes lett a foglalkoztatottság és demokratizálódott oktatási és egészségügyi rendszerünk, de az ezekből eredő jó néhány kötelezettségünk teljesítésével sok esetben adósság maradtunk. a lakásépítés és karbantartás, a közlekedés- és közműfejlesztés, a művelődésügyi és az egészségügyi intézmények bővítése, a dolgozók helyzetét könnyíteni hivatott szolgáltatások nem tartottak lépést a gyorsan növekvő igényekkel. a relatív lemaradás pótlását tovább nehezítették az 1956-os ellenforradalom rombolásai, a fővárost ért súlyos politikai, szellemi és anyagi károk.

- a forradalmi munkás-paraszt kormány megalakulása, az ellenforradalom leverése, majd a magyar szocialista munkáspárt VII. kongresszusa új szakaszt nyitott nemcsak az ország, hanem budapest fejlődésében is! pártunk és kormányunk a lakosság által támogatott politikai célkitűzésekkel, átfogó távlati tervekkel, a feladatok nagyságának megfelelő erkölcsi és anyagi támogatással elősegítette, hogy mind külső képében, mind pedig az életkörülmények javulásában budapest egyre méltóbban töltse be a szocializmust építő ország fővárosának szerepét. itt él Magyarország lakosságának az ötöde, és itt dolgozik majdnem a negyede. a főváros ipara adja az ország ipari termelésének a harmadát, s hozza létre a nemzeti jövedelem negyedét. itt koncentrálódik a tudományos kutatóintézetek 90 százaléka. a budapesti egyetemokről és főiskolákról kerül ki évente az ország új diplomásainak mintegy fele. fővárosunk fontos szerepet tölt be az ország politikai, gazdasági és szellemi életében.

/folyt.köv./

F

- köszönjük pártunknak és kormányunknak a város iránti mindenkor megkülönböztetett figyelmét és segítségét, budapest jelenével és jövőjével, lakosságunk életkörülményeivel való sokoldalú törődését.

- az elmúlt 16 év budapest életében is egységes és töretlen fejlődési időszak volt, -hangsúlyozta szépvölgyi aztán, majd arról szólt, hogy a legdinamikusabb fejlődés a iv.öt éves tervidőszakban következett be. a főváros lakásgondjainak megoldásában a párt és a kormány 15 éves lakásfejlesztési programjának megvalósítása hozott gyökeres fordulatot. eredményeként 1960-1975-ig 190 ezer lakás épül fel, ami több mint 600 ezer ember számára biztosít új lakásokban emberibb és egészségesebb életkörülményeket. valamennyiünk által ismer- tek a városunkat gazdagító új és korszerű lakótelepek, az újonnan megvalósult közintézmények, kereskedelmi, szolgál- tatási létesítmények és a közlekedési gondokat jelentősen enyhítő metró. kötelezettségünknek megfelelően az elmúlt időszakban különös figyelemmel őriztük, ápoltuk múltunk nagyértékű és becses műemlék-épületeit, nemzeti értékeinket. családvédel- mi, szociális és munkaerőgazdálkodási szempontból is nagy je- lentősége van annak, hogy egyre fokozódó ütemben épülnek a gyer- mekintézmények és ennek megfelelően növekvő mértékben elégít- hető ki a lakosság jogos igénye. feladatunk és kötelezettségünk az öregekről való sokirányú gondoskodás. ez nyilvánul meg a szociális otthoni hálózat fejlesztésében, a járó-és fekvőbe- teg ellátás speciális szolgáltatásaiban, több, ugynevezett öregek háza építésében. talán nem olyan látványos, de nagyon fontos az ember környezetét alakító intézkedések eredménye is, mivel ezek életfeltételeinket: a közegészségügyet, minden- napi ellátásunkat és értékeink védelmét szolgálják. a rohamo- san emelkedő víz-és energia-fogyasztás kielégítése, a levegő- szennyezettség és a zajártalom csökkentése, a zöldterület növelése, a szennyvizek tisztítása és a szemét-megsemmisítés meg- oldása, a köztisztaság javítására irányuló erőfeszítések; mindmégannyi rendkívül fontos, költséges és folyamatos feladatok.

/folyt.köv./

F
N

- ezek a tények is igazolják, hogy az elmúlt évtizedben teljesedett ki végleg a szocialista várospolitikai célja és módszere. következetesen valósítjuk meg azt a törekvésünket, hogy a városképet - elsősorban a munkáslakta kerületekét - úgy formáljuk, hogy közben megőrizzük budapest sajátos, mindannyiunknak oly kedves arculatát is. hatékony intézkedéseket tettünk, hogy fokozatosan megszűnjenek a belváros és a külső kerületek közti igazságtalan ellentétek és egyre inkább biztosíthatók legyenek a város lakóinak alapvető ellátásához szükséges feltételek. bár városunkban 22 önálló kerületi tanács működik, az egységes városfejlesztési tervek kialakításán és megvalósításán közösen úgy munkálkodtunk, hogy a partikuláris érdekek nem homályosították el a főváros egészségének fejlesztésére, gazdagítására irányuló törekvéseinket.

- a szocialista demokrácia fokozatos kibontakozásával és fejlődésével együtt nőtt a lakosság igénye a közügyekben való cselekvő részvételre. ennek megfelelően a fővárosi és a kerületi tanácsok, a hazafias népfront támogatásával, fokozatosan rendszeres és széleskörű kapcsolatot teremtettek a lakossággal. felelősségteljes munkájukban az vezérelte őket, hogy állandóan érzékeljék, képviseljék a budapestiek igényeit és érdekeit, nap mint nap szolgálják e város lakosságát.

- az új tanácstörvény érvényre lépése óta a korábbihoz képest jelentősen megnőtt a tanácsok szerepe, hatásköre, ezzel együtt önállósága és felelőssége is. a fővárosi és a kerületi tanácsok törekvése ma arra irányul, hogy megnövekedett feladataikat egyre hatékonyabban a lakosság megaláztatására, a magyar szocialista munkáspárt x. kongresszusának határozatai szellemében végezzék. a tanácsi dolgozók e határozatok végrehajtásán magasfokú hivatástudattal, kellő szakmai hozzáértéssel munkálkodnak. számos intézkedést tettek az ügyvitel és az ügyintézés egyszerűsítésére, korszerűsítése érdekében, aminek eredményeként jelentősen fejlődött a lakossággal való kapcsolatuk, együttműködésük és az államigazgatási munka.

- a tanácsok mindennapi munkájukhoz igen jelentős segítséget kapnak a budapesti pártszervezetek, tömegszervezetek, és a tömegmozgalmak akvitistáitól, társadalmi munkásaitól. ezért köszönet és tisztelet mindazoknak, akik fáradhatatlanul munkálkodtak a város gazdagításán, áldozatkészen vállalták a szocialista várospolitikai megvalósításának felelős, ám nehéz feladatát.
/folyt.köv./

- jól tudjuk, hogy elért eredményeink nagyok, de azt is tudjuk, hogy célkitűzéseink teljes megvalósításával még adósak vagyunk, és a múlt elmaradottságának felszámolása érdekében még sok a tennivalónk. az egyre fokozódó lakásépítés ellenére ma még nem tudunk minden családnak önálló lakást adni. nem kis gond, hogy a város annyi épülete, berendezése elöregedett. a kommunális ellátottság helyenként még nem kielégítő. megalapozott az az igény is, hogy jusson még több hely gyerekeinknek bölcsődében, óvodában, iskolában és a játszótéren, hogy színvonalasabban elégítsük ki az egészségügyi és kulturális igényeket. mindez olyan alapvető, a lakosság mindennapi életét, életkörülményeit érintő társadalmi feladat, amelynek megoldása hosszabb időszakot igényel, de kielégítése érdekében a jövőben még nagyobb erőfeszítéseket kell tennünk.

- tudjuk, hogy sok feladat vár még ránk a szocialista közgondolkodás, a helyes közfelfogás és erkölcsi normáink teljeskörű érvényesüléséért folytatott harcban is, sok a tennivalónk értékeink védelmében, a közöny, a fegyelmezetlenség és más antiszociális jelenségek leküzdésében. pártunk határozatainak megvalósításáért folytatott küzdelemben született eredményeink. e közben formálódott, vált lelkieken is gazdagabbá a budapesti ember! további sikereink záloga a párt x. kongresszusa határozatainak következetes győzelemre vitele.

a jövő feladatairól szólva szépvölgyi zoltán aláhuzta:

- a kormány által jóváhagyott általános városrendelési terv alapján olyan várospolitikai gyakorlatot kell folytatnunk, amelynek eredményeként a főváros egységesen és dinamikus fejlődik és a budapesti lakosok életkörülményei egyre jobbak, tartalmasabbak lesznek. ezért a mennyiségi és minőségi lakásigények kielégítése érdekében a feladatok között első helyen továbbra is a fokozódó nagyságrendű lakásépítési program végrehajtása áll. a nagy tömegű, s mind korszerűbb lakásépítés révén nemcsak új otthonhoz jutnak a családok tizezrei, hanem az új építkezésekkel alakul, fiatalodik, szerkezetileg korszerűsödik és végső soron szépül majd a város. és mert a lakótelepeket mindazokkal az intézményekkel együtt építjük, amelyek a lakossági igények jobb kielégítését hivatottak biztosítani, a lakásépítéssel együtt fejlődnek a művelődésügyi, az egészségügyi, a kereskedelmi és ipari szolgáltatások is.
/folyt.köv./

F

- a fejlődés természetes folyamata az emberi igényeket már nem kielégítő, elavult városrészek lebontása, átépítése, az új kerületközpontok kialakítása, amelyek lényegesen megjavítják a lakosság ellátását és kedvezően alakítja a városképet is. az eddigieknél nagyobb figyelmet érdemlő feladat a jelentős nemzeti értéket képviselő fővárosi lakásvagyon fokozottabb védelme is. tovább kell fejleszteni a közműveket, és javítani a lakosság ellátását. a motorizáció fokozódását is figyelembe véve a tömegközlekedés fejlesztését a továbbiakban is elsősorban és kiemelt feladatként fogjuk kezelni. ennek megoldását elsősorban a korszerű gyorsvasuti hálózat kiépítésében, az utahálózat korszerűsítésében, további alul- és felüljárók létesítésében látjuk. a korszerű gyorsforgalmi hálózat kialakításának fontos lépését tettük meg a keletnyugati metró üzembehelyezésével. nagy lendülettel folyik az észak-déli metro-vonal építése, majd ezt követően szükségesnek látjuk a budafokot újpalotával összekötő harmadik metróvonal megépítését is.

- mindannyiunk törekvése, hogy városunk ne csak fiatalodjon, hanem a fiatalok városa is legyen. ezért pártunk és kormányunk célkitűzéseivel összhangban olyan lehetőségeket, feltételeket kell teremtenünk a fiataloknak, az anyáknak és gyermekeknek, amelyek a családok életén jelentősen könnyítenek. nagyobb gondot kívánunk fordítani arra, hogy a fiatal házások és a nagycsaládok megfelelő lakáshoz jussanak. gondoskodnunk kell a dolgozó anyákra háruló, ma még igen nagy terhek csökkentéséről. jelentős fejlesztést igényelnek a gyermekintézmények, bővítést, korszerűsítést az iskola-hálózat, hogy tartalmasabbá, eredményesebbé válhassék a bennük folyó oktató-nevelő munka. a közművelődési politikánknak megfelelően tovább bővítjük a művelődési és ifjúsági otthonok hálózatát, elsősorban a munkáslakta területeken. az egészségügyi ellátás fejlesztése is fontos feladat. ennek érdekében szaporítani kell a kórházi ágyak számát. több új szakorvosi rendelőintézetet is építünk és fokozottabb figyelmet fordítunk a meglévő egészségügyi hálózat korszerűsítésére.

/folyt.köv./

fi

- tisztában vagyunk azzal, hogy az igények növekedése továbbra is gyorsabb lesz mint kielégítésük lehetőségei. a távlatokról, terveinkről szólva azonban bizvást számolhatunk a pártunk és kormányunk gondoskodása nyomán egyre növekvő anyagi lehetőségekkel. bizunk benne, hogy az ország gyarapodásával még nagyobb lehetőség nyílik budapest fejlesztésére. terveink felvázolásával reális távlatot fogalmaztunk meg. a valóraváltás mértéke társadalmunk eddig is élvezett támogatásán, a közös munkából születő anyagi lehetőségek célszerű felhasználásán és a budapesti emberek szorgalmán múlik.

- mi, a szocialista budapesti polgárai - a 100.évfordulón - magunkénak valljuk mindazt, amit haladó és forradalmár elődeink a városért, a haladásért tettek. mai ünnepünk nem egyszerűen hivatalos közgyűlés, hanem ünnepe mindazoknak, akik magukénak érzik, szeretik ezt a várost, sokat áldoztak multjájért és jelenéért, s további áldozatokra készek jövőjéért is.

- a centenáriumba készülés során a budapesti pártbizottság kezdeményezésére, a hazafias népfront budapesti bizottsága felhívása alapján „együtt budapestért”, nemes és tartalmas címszó alatt széleskörű mozgalom bontakozott ki az évforduló méltó megünneplésére. az elmúlt esztendő ismét bizonyította a pesti ember szocialista hazafiságát, legjobb értelemben vett, tettekben megnyilvánuló lokálpatriotizmusát, szeretetét és ragaszkodását városunkhoz. a fővárosi üzemek, intézmények és szövetkezetek, szocialista brigádok és a fővárosi lakosok tizezrei, értékben ki sem fejezhető mennyiségű társadalmi munkával járultak hozzá a város szépítéséhez, építéséhez. munkájuk eredményeként több ezer bölcsődei és óvodai férőhely készült el. parkok, játszóterek, gyermektáborok épültek. az egy üzem - egy iskola mozgalom keretében tartós kapcsolatok alakultak ki az üzemek és iskolák között. fellendült a helytörténeti mozgalom, gazdag tömegkultúra-tis és sport-rendezvényekkel színesedett a program. mind ezekért őszinte elismerésünket fejezzük ki azoknak, akik önzetlen munkájukkal hozzájárultak e nagyszerű program méltó és eredményes teljesítéséhez.

/folyt.köv./

fi

bb2./ v szépülgyi ...10.folyt./um

a centenáriusra készülés országos méretűvé szélesedett programjában kiteljesedett a főváros és a megyék sokoldalú politikai, gazdasági és kulturális kapcsolata is. tájegységek és kerületek, mezőgazdasági szövetkezetek és a budapesti üzemek dolgozói újították fel a hétköznapi építő munkájában és a történelmi sorsfordulók idején már nem egyszer kipróbált barátságukat. az összefogás eredményeként többek között jubileumi parkok és játszótérek épültek. új emlékművek, ez alkalomra készült képzőművészeti alkotások díszítik budapest köztereit. hisszük, hogy e kapcsolatokkal a megyék is gazdagodtak. jobban megismerték a főváros életét, eredményeit, gondjait. a budapestiek nevében köszönjük a megyék vezetőinek és dolgozóinak a főváros iránt tanúsított figyelmet és megbecsülést.

- az elkövetkező időszak - bizunk benne - népünk és fővárosunk történetének legdicsebb korszaka, a szocializmus diadala lesz. nincs beláthatatlanul messze már az az idő, amikor utódaink a szocialista Magyarország fővárosának boldog lakói lesznek, akik talán éppoly tisztelettel fognak adózni mai erőfeszítéseinknek a soron következő évfordulókon, mint ahogyan mi tisztelgünk most a társadalmi haladást képviselő, mai életünket megalapozó elődök emléke előtt.

hangozzák hát őszintén és szívből az ünnepi jókívánság: a szocializmus építésében érjen el további nagy sikereket Magyarország dolgozó népe, s benne Budapest lakossága! - zárta ünnepi beszédét szépülgyi zoltán. /mti/

--

- 16 -

Fi

bb. 3. több mint háromszázezer látogató a budapesti történelmi muzeumban

i/zsu/pá/rj hi -cz

1973. november 17.

1973-ban az év háromnegyede alatt több mint 300 000-en nézték meg a budapesti történelmi muzeum kiállításait - tájékoztatta az mti munkatársát dr. horváth miklós, a muzeum főigazgatója. ez a szám a tavalyi összlátogatottságnak több mint három és félszerese.

ez évben két kiállítást nyitottak az állandó tárlatok - a budapest ezer éve és a középkori királyi palota- mellett. az egyik tárlat a beck ö. fülöp születésének századik évfordulója alkalmából rendezett emlékkiállítás volt, a másik pedig a magyar kancellária és eredeti oklevelei címmel szeptemberben megnyitott kiállítás, amely az 1000-tól 1526-ig terjedő időszak értékes emlékeit mutatta be. ezen kívül az idén négy vándorkiállítás is volt, amelyeket a muzeum eljuttatott az ország minden megyéjébe. két tárlatot készítettek budapest száz éves történetéről, egy másikon a fővárosról szóló rézmetszeteket és grafikákat mutattak be, egy további tárlat „budapest képzőművészeti alkotásai,„ címmel járta a megyéket.

ez évben még egy kiállítás nyílik a budapesti történelmi muzeum metszettárában „pest-budai életképek,„ címmel, amely rézkarok, tusrajzok, festmények segítségével mutatja be a xviii., xix., xx. századi budát és pestet. /mti/

--

bb. 4. nivódijas történettudományos munka

vid/ká/rj -cz

1973. november 17.

a művelődésügyi minisztérium kiadói főigazgatósága nivódijban részesítette dr. dienes istvánnak, a szabócs-szatmár megyei muzeumok igazgatójának: a honfoglaló magyarok című történettudományos munkáját, amely a corvina kiadó gondozásában látott napvilágot. a rajzokkal illusztrált tudományos kiadvány az ország területén feltárt korabeli emléktárgyak elemzése alapján átfogó képet nyújt a honfoglaló magyarok életmódjáról.

/folyt.köv./

- 17 -

Fi

bb. 4. / nivódijas... 1. folyt./rj

rámutat többek között arra, hogy a honfoglaló magyarok között sokan voltak olyanok, akik földet műveltek, sőt-ha kezdetleges formákban is - áruk közvetítésével foglalkoztak. fegyverforgatás csak szűk rétegre korlátozódott. a könyv sikerét mutatja, hogy a magyar nyelvű kiadás röviddel a megjelenés után elfogyott. jövőre újra kiadják 15 ezer példányban. /mti/

--

bb. 5. a feltárás befejeztével konzerválják a szeri monostor romjait

vid/ká/rj -cz

1973. november 17.

ópusztaszer területén, az árpád emlékmű szomszédságában a csongrád megyei régészek befejezték az egykori szeri monostor romjainak feltárását. négy éves munkával bontották ki az egy-két méter mélységben lévő kőfalakat, annak a templomnak és kolostornak az alapjait, amelyet anonymus feljegyzései szerint a honfoglalás után az ond nemzetség leszármazottai emeltek.

a dr. trogmayer ottó által vezetett nagyszabású ásatásnál több mint 5 000 köbméter földet mozgattak meg, mintegy 60x60 méteres területet vizsgáltak át tüzetesen a szükség szerinti mélységben. a régészek által irányított feltárást csongrád megyei középiskolások, szegedi egyetemi hallgatók, az algyői olajmezőn dolgozó szocialista brigádok tagjai is segítették évről-évre.

az ásatás során megállapították, hogy a korai árpádkori templomot a tatárjárás időszakában, azután pedig a történelem folyamán több más alkalommal lerombolták, majd általában mindig bővítve azt, újra felépítették. az előkerült leletek alapján részletes tanulmány készül majd az ásatás eredményeiről. építéstörténeti érdekességet számít például, hogy olyan szobortöredékeket találtak, amelyek ebben a korban csak francia templomok bejáratát díszítették. a francia építész jelenlétét bizonyítja, hogy de villemont név olvasható egy megtalált fémöbber vésve. az egyik magasrangú papi személy sírjából elefántcsontfejű püspöki bot került elő. ennek ,,t,, alakja arra utal, hogy görög szerzetesek is tevékenykedtek a szeri monostorban. a templomot díszítő vörösmárvány- és freskótöredékek más leletek ugyancsak a korra vonatkozó fontos utmutatások.
/folyt.köv./

- 18 -

Fi

bb. 5. / feltárás... 1. folyt./rj

a feltárt falakat most konzerválják, a jelenlegi földfelszínig terméskővel töltik fel, legfelül téglával borítják. a falak közeit földdel töltik ki. itt-ott azonban régi évszázados alapfalakat nem temetik be, hogy ezeket megtekinthessék az érdeklődők. a konzerválásul szolgáló új kő-és téglafal is pontosan mutatja majd a régi alapokat.

a szeri monostor maradványait a tervek szerint az árpád emlékmű körül kialakításra kerülő több mint 40 holdas nemzeti emlékpark részeként mutatják majd be az ide látogató turistáknak.
/mti/

--

bb. 6. csokonai bibliográfia jelent meg

i/nn/tm/rj hi -cz

1973. november 17.

csokonai vitéz mihály születésének 200. évfordulója tiszteletére a fővárosi szabó ervin könyvtár kiadásában mitru ibolya összeállításában - megjelent a költő bibliográfiája. a munka felsorolja a debreceni péta nyomtatásban napvilágot látott valamennyi munkáját, a csokonai vitéz mihályról készült könyveket, önálló köteteket, tanulmányokat, cikkeket. külön fejezetben összegezi csokonai tanári pályájáról, a nevezetes árkádia-pörről szóló tanulmányokat, fejtegetéseket. érdekessége az a rész is, amelyben a költővel kapcsolatos emlékhelyekről, ereklyékről, nem utolsósorban pedig anekdotákról esik szó. /mti/

--

bb. 7. restaurálják a tolna-megyei várakat - simontornya után ozora következik

vid/ká/rj -cz

1973. november 17.

a közművelődés és az idegenforgalom szolgálatába állítják a tolna-megyei várakat. simontornyan rövidesen véget ér a vár évek óta tartó újjáépítése. az országos műemléki felügyelőség előreláthatólag december végéig befejezi a restaurálást, s átadja a több emeletes, tornyos várépületet tulajdonosának és be rendezőinek. az újjáépített várban tájmuzeumot, olvasótermet, könyvtárat, panoráma klubot, valamint kazamata vendéglőt és boro zót rendeznek be.

/folyt.köv./

- 19 -

Fi

bb. 7. / restaurálják... 1. folt./rj

az utolsó simitásokat végzik a szintén ötszáz évesnél ré-
gibb dunaföldvári öreg-, vagy törökatorony restaurálásán
is. a duma mellett emelkedő vártoronyban is helytörténeti mu-
zeum, tetején pedig körekeréyes presszó kap helyet.

a tervek szerint jövőre megkezdik a viszonylagos épségben fenn-
maradt, de rendkívül elhanyagolt ozorai vár restaurálását is.
a síó menti falu szívében magasodó épülettömb- amelyet a rene-
szánsz-kor egyik legszebb várkastélyaként említenek a régi króni-
kák - évtizedeken át magtár volt. rendbehozatala után a gazdag
történelmi múltu ozora kulturális központja lesz . restaurálásához,
illetve emeletnyi magas földréteggel borított környékének feltárá-
sához a simontornyai munkák befejezését követően vonulnak fel a vár-
építők és régészek. /mti/

--

bb. 8. képzőművészeti aukciót rendeznek a leendő pécsi
„fészek,, javára

vid/ká/rj -cz

1973. november 17.

a pécssett élő nagyszámu művész régi kívánsága teljessé: művész-
klub nyílik jövőre a városban. a mecsekajjai „fészek,, a bel-
városban levő ugynevezett elefántos házban kap helyet. a műem-
léki épületet kívül-belül teljesen felújítják és ennek során alakítják
ki a művészek találkozóhelyét. a klub létrehozásához a pécsi -
baranyai képzőművészek eredeti módon járulnak hozzá. felajánlot-
ták egy vagy több alkotásukat a tanácsnak, amely aukciót szervez
a képekből, szobrokból, szőnyegekből, kerámiákból, kisplasztikák-
ból. előzőleg a képző- és iparművészeti lektorátus dönt a felajánlott
művekről, az aukcióra tehát kizárólag zsűrizett alkotások kerül-
nek majd, november 26. és december 1. között, a józsef attila műve-
lődési ház mutatja be a képzőművészeti anyagot. az aukción bárki
vásárolhat, intézmények és magánosok egyaránt, s természe-
tesen nemcsak pácsról, de az ország egész területéről. az aukció
bevételeit teljes egészében a pécsi művészklub berendezésére,
felszerelésére fordítják. /mti/

--

- 20 -

F

bb. 9. új zenei felvételek a magyar rádióban

i/m/pá/rj hi -cz

1973. november 17.

jónéhány nagy érdeklődésre számot tartó zenei mű felvétele ké-
szült el a közelmúltban a magyar rádióban. a filharmónia fuvós-
ötöse szólaltatja meg dubrovay lászló munkáját. a magyar rádió
és televízió szimfonikus zenekara jan sovics Antal vezényletével
nagy olivér divertiment/o népi dallamokra című négytétel-
kompozícióját tolmácsolja. a mű tételének elrendezése és fel-
dolgozásmódja a klasszikus szimfónia mintáját követi, anyaga azon-
ban maga a népdal. vaszy viktor vigjáték nyitányát vezényli az mrt
szimfonikus zenekarának élén. ugyancsak a stúdióban örökítették
meg kiss gyula mozart és bach interpretációit.

az mrt énekkara a barokk énekkari irodalom ritkán hallható
remekműveit éneklő sapszon ferenc vezényletével. giovanni
gabrieli és heinrich schütz m. tettáinak megszólaltatása a zenei
élet ritka „csemegéi,, közé tartozik. ugyancsak ez az együttes
énekelte szalagra a szabó csaba gyűjtése nyomán készített népdal fel-
dolgozásokat. lajtha lászló értékes hagyatékából a „három csiki nép-
dal,, tekeres sándor előadásában hangzik el a rádióban, a belügy-
minisztérium duma művészegyüttesének népi zenekarát mécsáros tivadar
vezeti. dalcsozor a címe annak a sorozatnak, amelyet kállai kiss
ernő szólaltat meg klarinéton, hangszeres együttes kíséretével.
kerekes tóth erzsébet két erdélyi székely népdalt énekel szalagra
kiséret nélkül. /mti/

--

bb. 10. „diplomafelújítás,, öt évenként

vid/ká/rj -cz

1973. november 17.

a veszprémi vegyipari egyetem és az országos kőolaj-és gáz-
ipari tröszt megállapodása szerint a nagyvállalat valamennyi
műszaki szakembere, gyakorlati és vezető mérnöke, legalább öt
évenként felújítja ismereteit és ujjakkal egészíti ki azokat.

az olajtermelés és a felhasználás legnagyobb vállalatánál
azért van szükség a rendszeres továbbképzésre, mert az utóbbi
husz évben és az elkövetkező időszakban is ez az iparág fej-
lődik a leggyorsabban. a technológiai színvonal ugrásszerű emelke-
désével és az eljárások gyors változásával pedig lépést kell
tartani.

/folyt.köv./

- 21 -

F

bb. 10. / „diplomafelfrissítés, ... 1. folyt./rj

az egyetemen bentlakásos tanfolyam keretében ismerkednek meg a kutatás és az alkalmazás legújabb eredményeivel, elsajátítják azokat az új elméleti ismereteket, amelyekkel a hazai petrokémiai fejlesztést is megalapozzák. a továbbképzés után a résztvevők számát adnak a tanultakról. /mti/

--

bb. 11. a helyszínen elfogták a betörőt

i/bc/mm/rj hi -oz

1973. november 17.

a xiii. kerületi radnóti miklós utcában épülő házban éjszakázott több alkalommal takács jános 30 éves alkalmi munkás, martfői lakos. az épületben raktárak is voltak, s takács, aki gyakran küszködött pénzzavarával, elhatározta: betöréssel szerez magának pénzt és élelmet. a iii. emeleten a lakatot letörte, s be is jutott az egyik raktárba, ott azonban csak egy pulóvert tudott kiszemelni. ezt mindenestre magához vette, majd fogott egy kalapácsot és egy harapófogót, és behatolt az épület másik oldalán lévő raktárba. azonban ott is csalódás érte, bár mindent összeforgatott, sem pénzt, sem élelmet nem talált. közben észrevették, hogy betörő jár a raktárakban, rendőrt hívtak, s takácsot elfogták.

a központi kerületi bíróság takács jánost - figyelembe véve büntetett előéletét - egy évi és nyolc hónapi szabadságvesztésre ítélte. /mti/

--

- 2 2 -

ti

bb 12. a centenáriumi ünnepi tanácsülés elnöksége

bc/gk gi zs la

1973. november 17.

az alábbiakban a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk a november 17-i centenáriumi ünnepi tanácsülés elnökségének névsorát. az anyag feloldásig e m b a r g ó s !

a centenáriumi ünnepi tanácsülés elnökségében foglalt helyet kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, fock jeno, a minisztertanács elnöke, németh károly, az mszmp budapesti bizottságának első titkára, az mszmp politikai bizottságának tagjai. az elnökség tagja volt asztalos lajos tanácsstag, a phylaxia vállalat technikus, baranyai györgy rendőr vezérőrnagy, a budapesti rendőr-főkapitányság vezetője, csehek ferencné, az v. kerületi tanács elnöke, csikesz józsefné, a fővárosi tanács elnökhelyettese, csillik andrás, a kisz budapesti bizottságának első titkára, daczó józsef, a budapesti közkelekedési vállalat igazgatója, dienes béla, az egyesült izzó vezérigazgatója, fajkos aladárné dr., a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának titkára, farkasinszky lajos, a fővárosi tanács elnökhelyettese, giltner andor, a fővárosi tanács elnökhelyettese, halász judit színművész, havasi ferenc, az mszmp komárom megyei bizottságának titkára, jászberényi istvánné, a május 1. ruhagyár gépésze, katona imre, az mszmp budapesti bizottságának titkára, katona tibor, a ganz műszer művek „kun béla, „szocialista brigádjának vezetője, kelemen lajos, a fővárosi tanács általános elnökhelyettese, kelen jolán, a munkásmozgalom régi harcosa, az 500-ak tanácsának tagja, kiss antal, a fővárosi csatornázási művek hegesztőlakatos, kőműves istván, a fővárosi tanács elnökhelyettese, dr. ladányi józsef, a borsod megyei tanács elnöke, lantos zoltán, az mszmp xv. kerületi bizottságának első titkára, lukács magdolna, a x. kerületi bányai utcai általános iskola igazgatója, pandurovics józsef, a szakszervezetek budapesti tanácsának vezető titkára, dr. papp lajos államtitkár, a minisztertanács tanácsai hivatalának elnöke, parnicsán lászló, a 43. számú építőipari vállalat szocialista brigádvezetője, pesti endre vezérőrnagy, a budapesti helyőrség parancsnoka, pethő béláné, a fővárosi patyolat vállalat dolgozója, pénzes antal, a bkv autóbusszvezetője, somogyi sándor, az mszmp budapesti bizottságának titkára, szépölgyi zoltán, a fővárosi tanács elnöke, szlapák gabriella tanácsstag, tóth ferencné, a magyar likőripari vállalat munkása, dr. trautmann rezső, a hazafias népfront budapesti bizottságának elnöke, vadász károly tanácsstag, zathureczky tibor, az mszmp fővárosi tanács bizottságának titkára.

/folyt. köv./ H szak

8,15/gi

első

- 23 -

1000g

bb 12. /a centenáriumi ... 1. folyt./gi

részt vett az ünnepi tanácsülésen az ideiglenesen hazánkban tartózkodó szovjet déli hadseregcsoport parancsnokságának képviselője, b.sz. makarov ezredes, aki szintén az elnökségben foglalt helyet. /mti/

--

bb 13. egy hét múlva gépkocsi-nyereménybetétkönyv sorsolás

1973. november 17.

ie gi la

az országos takarékpénztár november 26-án és 27-én az iker-
rusz. művelődési központban rendezte a gépkocsi-nyereménybetétkönyvek idei negyedik, sorrendben 50. sorsolását. a sorsoláson részt vesznek a július 31-ig váltott és október 31-én még érvényben volt 5.000 és 10.000 forintos gépkocsi-nyereménybetétkönyvek. a huzás első részét, a budapesten váltott betétkönyvek sorsolását 26-án, délután 15 órai kezdettel tartják, 27-én reggel 9 órai kezdettel pedig a vidéken váltott betétkönyvek nyereményeit sorsolják. a kétnapos huzáson összesen 604 gépkocsi talál gazdára, s ezzel az eddig kisorsolt nyereményautók száma 14.838-ra emelkedik. az 5.000 forintos betétkönyvekre összesen 424, a 10.000 forintosokra 180 autó jut. a budapesten váltott gépkocsi-nyereménybetétkönyvek között 264, a vidékiekre pedig 340 személyautót sorsolnak ki. /mti/

--

bb 14. szövőgépek számai - alkatrészekért - jól halad a magyar-szovjet textilgép-kooperáció

1973. november 17.

i ol/mm gi ie la

mintegy 50 mikrovetélős sztb típusu automatikus szövőgép érkezik még az év végéig a szovjetunióból hazánkba. a textilipar rekonstrukciójában jelentős feladatot ellátó, korszerű berendezések a szocialista integráció jegyében készültek. az sztb szövőgép előállításában ugyanis öt ország szakemberei működnek közre; a különféle alkatrészek csehszlovák, bolgár, lengyel, magyar és szovjet gyárakban készülnek, s a szövőgépeket novoszibirszkben, illetve a csuvas köztársaság-beli csebokszariban szerelik össze.

1 ket

/folyt. köv./

- 24 -

8,25/gi

10¹⁵g

bb 14. /szövőgépek ... 1. folyt./gi

a két legfontosabb alkatrész, a tulajdonképpeni meghajtó mechanizmus gyártását a budapesti könnyűipari gépgyártó vállalatra bízták, tehát a gép „lelke”, hazánkban készül.

az első 15 egységet már 1971-ben legyártották, 1972-ben további 60 készült, az idén pedig már kétezret szállítanak a szovjetunióba - 300-al többet a tervben előírtnál. jövőre 2 200 egység kiszállítását vették tervbe, s a megállapodás értelmében ezek ellenében, ugyancsak 1976-ig, 644 sztb-szövőgépet kapunk a szovjetunióból. az idei csereszállítmányokból már beérkezett automata szövőgépek különböző hazai gyárakban szerelték fel.

a kooperációt megelőzően ezt a géptípust elsőként a hazai fésűsfonóban próbálták ki, s ott tanulták meg kezelésének módját az érintett dolgozók is. a fésűsfonóban jó alkalom nyílt arra, hogy az sztb gépek képességét, teljesítményét összehasonlítsák a svájciból származó sulzer gépekével, amelyekkel versenyképesnek bizonyult. a kooperációs szövőgép-gyártással mintegy 13-14 millió dollárt takarítanak meg - 644 sulzer gép ugyanis körülbelül ennyibe kerülne.

a nagyteljesítményű automata sztb-szövőgép 2,5-szer annyit képes termelni, mint a magyarországon alkalmazott más géptípusok, s kezelése hatodannyi munkaerőt sem igényel. a gépek annyira automatikusak, hogy a szövődőknek semmivel sem kerül több fáradtságukba 6-8 gépet ellátni, mint korábban 2-3-at. nem mellékes körülmény, hogy ezek a gépek kevésbé zajosak, s kevesebb a járulékos anyagmozgatás. a két színváltós sztb-berendezés 218 centiméter, elődeinél sokkal jobb minőségű, széles kelmet sző, s egyaránt alkalmas természetes, kevert, illetve szintetikus szálak feldolgozására. /mti/

--

bb 15. a munkáslakás-építési akció sikere zalaezerszegen

1973. november 17.

vid/ká gi -cz

a munkáslakás-építési akció kedvező fogadtatásra talált zalaezerszegen. a vállalatok anyagi erejükhöz mérten kölcsönt adnak a lakásépítéshez, illetve lakásvásárláshoz. eddig 75 munkáscsalád jutott lakáshoz az akció keretében. az építési akcióban 22 család részesült vállalati támogatásban, s ugyan-csak kedvezményben részesültek a lakásvásárlók is. /mti/

--

8,35/gi

- 25 -

Íszerint 1976-ig 6915 ilyen egységet kell átadni. A kooperációs megállapodás

10³⁰g

bb.16. az ndk silókukorica vetőmag szükségletének felét hazánkban termelték meg - kilencezer tonna vetőmagot szállítottunk a baráti országba

vid/p ká -cz

1973. november 17.

a szocialista országok közötti tudományos együttműködés keretében a szegedi gabonatermesztési kutató intézetnél németh jános és munkatársai, illetve a bernburgi társintézet kollektívája wili kappel irányításával az ndk-ban is igen eredményesen termeszthető, nagyhozamu silókukoricát állított elő. a megállapodás értelmében a be-ke 270 elnevezésű hibrid vetőmagját magyarország szállítja, mert csak az itteni éghajlati és talajviszonyok felelnek meg kiváló minőségű szaporítóanyag termesztésére. 1971-ben száz tonna, tavaly 4.800 tonna, az idén pedig 10.000 tonna vetőmag termelt a megbízott állami gazdaságokban, s a feldolgozó üzemekből még e hónapban megkezdik a kiszállítását. a német demokratikus köztársaságban 9.000 tonna szaporítóanyagot küldenek, amit ott több mint 200.000 hektáron vetnek majd el. ez egyben azt is jelenti, hogy a baráti állam silókukorica területének felén be-ke 270-est vetnek.

az ndk-ban csapadékos és aszályos esztendőben egyaránt kitűnőre „vizsgáztott”, a közös nemeseítésű takarmánygabona, amelynek nagy értéke, hogy egyedülállóan magas csóarányával, fehérjetartalmával az ottani körülmények között minden más fajtát felülmúl. másik előnye: olyan rövid tenyészidejű, hogy közvetlenül aratás után - julius végén, augusztus elején - megkezdhetik betakarítását és silózásával is végeznek az egyéb kukoricák beéréséig, tehát a gépek tökéletesen kihasználhatók. utána korán szánthatnak és vetik el az őszi kalászosok magját. /mti/

--

bb.17. győri tervezésű szervizállomások az ország minden részén

vid/p ká -cz

1973. november 17.

az autófemntartó ipari tröszt megbízásából a győri tervező vállalatnál készülnek az új típusú szervizállomások tervei. a három típusban: 100, 200 és 300 ezer órás évi kapacitással épülő szervizállomások fokozatosan behálózják az egész országot. eddig csaknem husz, külső megjelenésben is modern, könnyű szerkezetes megoldású állomás épült fel az ország különböző városaiban győri tervek alapján - jelenleg a pécsi épül, amelynek kapacitása 400 ezer óra.

az afit az elkövetkező években a szervizállomások mellé üzlet-hálózatot is kíván telepíteni, amelynek tervei szintén győri tervek készülnek. /mti/

--

B.40/p

-26-

10⁵⁰g

bb.18. hiányoznak a védőberendezések - kétezeröttszáz üzemi baleset tapasztalatai komárom megyében

vid/p ká -cz

1973. november 17.

a napokban valamennyi komárom megyei üzem vezetőjének munkavédelmi felhívást küldött a szakszervezetek megyei tanácsa. ebben kötelezően előírták, hogy valamennyi forgácsológépre haladéktalanul szereljék fel a védőberendezést. nemrégiben ugyanis a tatabányai bányagépgyárban egy fiatal szakmunkás elvesztette szemévilágát. a vizsgálat során kiderült, hogy a súlyos sérülés azért következett be, mert a forgácsológépről hiányzott a védőfelszerelés. az szmt megállapítása szerint az üzemek jórésztében hasonló a helyzet.

az szmt munkavédelmi bizottsága a tatabányai bányagépgyárban és a megye más üzeimben történt hasonló balesetek körülményeit alapos revízió alá vette. a tapasztalatokat először a munkavédelmi felügyelők, majd az üzemek gazdasági vezetői előtt ismertették. általában az a gyakorlat, hogy a sérülteket teszik felelőssé, s nem kutatják azokat a műszaki megoldásokat, amelyekkel megelőzhetik a baleseteket. a vegyipar egyik komárom megyei munkahelyén például lezuhant az állványról egy dolgozó, s ezért őt tették felelőssé, pedig a valódi ok az volt, hogy az állvány nem felelt meg az előírásoknak. az összegezés szerint az idén történt 2500 üzemi baleset közül 1127 esetben a sérültet tették felelőssé, s mindössze 105 gazdasági vezetőt figyelmeztettek, illetve büntettek. ebből következik, hogy kevés sérültet kártalanítanak a megyében.

a tapasztalatok birtokában az szmt munkavédelmi bizottsága felhívta az üzemek vezetőinek figyelmét, hogy a balesetek kivizsgálásakor bátorítani kell a dolgozókat a valódi okok feltárására. ugyanakkor a szakszervezeti bizottságok is kötelesek részt venni a balesetek kivizsgálásában. ezt ugyanis gyakran elmulasztják, vagy pedig csak formálisan vesznek részt az okok feltárásában. nem vitatkoznak, kritikátlanul elfogadják a gazdasági vezetők véleményét, s nem kezdeményeznek újabb vizsgálatokat. /mti/

--

B.45/p

-27-

11⁰⁰g

bb 19. a szegedi ruhagyár újabb üzemei keletián és nagymágocon

vid/ká g1 -cz

1973. november 17.

a szegedi ruhagyár az elmúlt években ésszerű iparfejlesztési módszert követve, ott bővítette a termelést, ahol a munkaerő is a rendelkezésére állt. így az iparilag akkor még elmaradott szentesen, majd bácsalmáson létesítettek leányvállalatot. a két helyen együttesen több mint ezren dolgoznak már, korszerű technológiával. a szentesi és bácsalmási üzem olyannyira fejlődött, hogy a szegedi vállalat rájuk bízhatta újabb üzemeinek szervezését, s az új munkaerő betanítását. a bácsalmáshoz közeli keletián már meg is kezdte a működését az újabb kis ruhagyár. egyelőre hetvenen dolgoznak benne, s egy év alatt 130.000 divatos, színes munkaköpenyt gyártanak majd. a létszámot a következő két évben megháromszorozzák. hasonló leányvállalatot létesítenek a szenteshez közeli nagymágocon. az üzem kialakítását a helyi tanács is segíti helyiséggel, s jelentős pénzüsszeggel. /mti/

--

bb 20. a mecsek legnagyobb fafeldolgozó üzeme épül hosszuhetényben

vid/ká g1 -cz

1973. november 17.

a mecseki hegyvidék legnagyobb és legkorszerűbb fafeldolgozó üzeme épül a zengő lábánál fekvő hosszuhetényben. a mecseki erdő- és fagazdaság átvette a szénbányák itteni - használaton kívül álló - telepét a kiépített iparvágányokkal és üzemépületekkel együtt, s ezen a területen alakítja ki az új faipari üzemét, amely csaknem húszmillió forintba kerül. teljesen 1975-ben készül el, de máris megkezdődött és egyre fokozódik a termelés az üzemben. a terv szerint évente 15-20 ezer köbméter tölgyet, csert és fenyőt dolgoznak majd fel sokféle faáruvá. egyelőre félkész termék kerül ki az üzemből. a második szakaszban felépül a mesterséges szárító, és akkor már készárut állítanak elő hosszuhetényben. a nagyarányú lakásépítkezés, ~~széleskörű~~ modern parkettgyártó részleget alakítanak ki. a leendő lakástulajdonosokat sok bosszuságtól kíméli meg, hogy otthonukban nem nyers, vetemedő parkettát raknak majd le, hanem tökéletesen száraz, jó minőségű léceket. a hosszuhetényi üzem egyelőre száz, később másfélszáznál is több embernek ad munkalehetőséget. a hosszuhetényi üzem megnyitása lehetővé teszi, hogy fokozatosan felszámolják a régi, elavult mecseki fűrésztelepeket, kisüzemeket. /mti/

--

9,00/g1

1 segítésére

11¹⁰g

- 28 -

bb.21. csőtörés, elzárócsere és telefonkábel-javítás a nagyvárad téren

1/n1/gk/a/hgy

1973. november 17.

a nagyváradi metróépítkezéseknél pénteken megsérült a pesterszabot, kispeszt, pestlőrinc és csepel felé irányuló telefonkábel, s eltörött egy víznyomócső is. a vízművek szombat reggeli tájékoztatása szerint a csőtörést szombaton kijavítják, de közben szükségessé vált egy 1200 milliméteres víznyomócső elzárócsereje is, amelynek elvégzésére koncentrált erők szükségesek. igéri a vízművek, hogy megfeszített munkával mielőbb biztosítják a munkáriumot a budapesti távbeszélő igazgatóságnak. a telefonkábelek javítása jó útemben halad, szombaton és vasárnap a csökkent forgalmat biztosítják, hétfőn pedig eltereléssel és az áramkörök forgalmának növelésével enyhítik a kábel hiányát. amennyiben nem jön közbe újabb zavaró esemény, a vízművek és a budapesti távbeszélő igazgatóság hétfő estére befejezi a javításokat. /mti/

--

bb 22. közlekedési balesetek

/gk g1 hgy

1973. november 17.

bács-kiskun megyében apostag határában török istván 17 éves felszolgáló, dunavecsei lakos motorkerékpárját nem a látási és utviszonyoknak megfelelő sebességgel vezette, és nekiütközött az uttest jobb oldalán szabályosan álló tehergépkocsinak. a baleset következtében a motorkerékpáros olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítás közben meghalt.

biharkeresztes külterületén rácz ferenc 22 éves gépkocsivezető, püspökladányi lakos tehergépkocsival szabálytalanul előzte a kerékpárját toló kiss sándor 50 éves, biharkeresztesi lakost, miközben áttért a menetirány szerinti baloldalra, és összeütközött a vele szemben szabályosan közlekedő személygépkocsival. a baleset következtében a személygépkocsi vezetője, götz róbert 31 éves kereskedő, osztrák állampolgár, bécsi lakos, olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítás után meghalt. a kerékpárost súlyos állapotban szállították kórházba. rácz ferenc ellen előzetes letartóztatásba helyezés mellett indult eljárás.

komárom határában rácz benedek 36 éves gépkocsivezető, győri lakos tehergépkocsival gyorsajtás közben elütötte a kivilágitatlan kerékpárján előtte haladó kiss jános 63 éves nyugdíjast, csémpusztái lakost, aki olyan súlyosan megsérült, hogy a helyszínen meghalt, a tehergépkocsi vezetője ellen eljárás indult. /mti/

--

10,07/g1

- 29 -

11²⁰g

a szerkesztőségek figyelmébe!

zs/gk gi zs

1973. november 17.

mai bb 12-es anyagunkra /a centenáriumi ünnepi tanács-
ülés elnöksége/ a következő javításokat adjuk:

a 2. bekezdés hatodik sorában szereplő asztalos Lajos
tanácsstag munkahelye és foglalkozása helyesen: phylaxia oltó-
anyag- és tápszertermelő vállalat laboránsa.

ugyanabban a bekezdésben az alulról számított 8. sorban
kérjük törölni Pethő Béláné, a fővárosi patyolat vállalat
dolgozójának nevét.

az alulról számított 5. sorban szereplő szilapák Gabriella
neve után kérjük odairni, hogy „a haladás textilipari szövet-
kezet dolgozója, tanácsstag,„ a következő nevet /Tóth Ferencné,
a magyar likőripari vállalat munkása/ kérjük törölni.

az utolsó előtti névhez /Vadász Károly/ kérjük beírni,
hogy „nyugdíjas,„ tanácsstag...

az 1. folytatás szövege helyesen:

„részt vett az ünnepi tanácsülésen b.p. Ivanov vezérezredes,
az ideiglenesen hazánkban tartózkodó szovjet déli hadseregcsoport
parancsnoka, továbbá Makarov ezredes, akik szintén az elnökségben
foglaltak helyet,„

ezzel a javításokkal az elnökség embargóját
f e l o l d j u k ! /mti/

bb.23. utburkolat-javítások az m 7-esen

i n1/mm/p hgy

1973. november 17.

a kpm autópálya főmérnöksége az m 7-es autópályán no-
vember 19-én hétfőn délelőtt 10 órától burkolatjavítási mun-
kákat végeztet. ezért az m 7-es autópályán a 42. kilométer-
nél kápolnásnyék után a székesfehérvár felől budapest felé
haladó forgalmat az autópálya bal pályájáról a jobb oldali pá-
lyára terelik át. így ezen a helyen mintegy 200 méter hosszú-
ságban egy héttig a jobb pályán kétirányú lesz a forgalom.

folyt köv ./
10.45/p

11.25/g

-30-

bb.23/utburkolat.....folyt /p

ugyanabban az időpontban székesfehérvár után a 66-os kilo-
méterszelvényben hidburkolat-javítás miatt szintén forgalomtere-
lés lesz. itt az autót felét zárják le, mintegy három hétre.
a kétirányú forgalmat 30 kilométeres sebességkorlátozás teszi
biztonságossá.

az autópálya főmérnökség a gépjárművezetőket fokozott óva-
tosságra, a sebességkorlátozás betartására kéri a fenti két ut-
szakaszon./mti/

--

bb.24. 90.000 hektár zöldellő vetés csongrádban

vid/fm/p hgy

1973. november 17.

Csongrád megyében egy héttel korábban fejezték be a kalászo-
sok vetését, mint tavaly ősszel, és a 100.000 hektár 90 százalékán
már zöldell a gabona. a nagymágocsi hunyadi, az árpádalmi árpád,
a makói uttörő és még több más termelőszövetkezet terven felül
is vetett búzát. az utóbbi években ugyanis hektáronként 32-34 má-
zsás átlaghozamot értek el a gazdaságok, és ilyen eredmény mellett
a legjobban jövedelmező növények közé sorolják ma már a búzát.

a jelenlegi kisebb esőzések kedvezőek, mert segítik, gyorsítják
a gabonafélék kelését, fejlődését, ugyanakkor nem hátráltatják a
kukoricaterület 3 százalékán még kint lévő termés betakarítását.
a mezőgazdasági üzemek most minden nagyteljesítményű erőgépet
a mélyszántásra „fogtak be „, a láncfalpas traktorok kettős
műszakban dolgoznak, s eddig a tervezett terület 65 százalékán
forgatták meg a talajt ./mti/

bb 25. újabb kemenceóriásban gyült gázláng hőmezővásárhelyen

vid/fm gi hgy

1973. november 17.

Szombaton délelőtt először lobbant fel a szegedi szénhid-
rogén-medence földgázának lángja a hőmezővásárhelyi alföldi
porcelángyár új padlóburkolólap-üzemének óriási kemencéjében.
ebben a 120 méter hosszú alagutkemencében évente mintegy 100-
főmillió négyzetméter színes padlóanyagot, ugynevezett kőgyag-
lapot égetnek majd. egyelőre csak a kemence anyagát szárítják
fokozatosan, néhány héten át, majd a jövő hónap közepén meg-
kezdik az égetési próbákat. a berendezéseket szállító olasz
sacmi cég, az együttműködő hat hazai vállalattal együtt, több
hónappal a határidő előtt helyezte üzembe ezt a fontos építő-
ipari cikket készítő gyárat, amelynek létrehozása mintegy 200
millió forintba kerül. /mti/

--

11.25/g1

- 31 -

11.40/g

p ó t l á s !

a szerkesztőségek figyelmébe!

c. javításhoz

a 2. bek. 15-16. sorában a szöveg helyesen:

havasi ferenc, az mszmp komárom megyei bizottságának első titkára ...

/mti/

Felhasználható 14 óra után!

bb 26. irodalmi színpadi napok

vid/fm gi hgy

1973. november 17.

az idén kilencedszer rendezik meg a balassagyarmati irodalmi színpadi napokat. a december 7-én kezdődő háromnapos versenybe - előzetes pályázatok és zsűrizés alapján - budapesti, miskolci, pécsi, veresegyházi, jászberényi, dunaszardahelyi, budakeszi együttesek kerültek be. a rendező nógrád megye döntőjét szombaton bonyolították le a szécsényi ii. rákóczi ferenc művelődési központban: erről a balassagyarmati madách imre irodalmi színpad, a szécsényi és a salgótarjáni művelődési központ együttese jutott tovább. így a balassagyarmati irodalmi színpadi napokon az idén összesen tizenkét együttes mutathatja be műsorát. /mti/

Felhasználható 15 óra után!

bb 27. csokonai-szavalóverseny komáromban

vid/fm gi hgy

1973. november 17.

komárom megye legjobb versmondóinak részvételével szombaton szavalóversenyt rendeztek a komáromi csokonai klubban. ez volt a nyitó rendezvénye a komárom megyei csokonai-émléknep-ségeknak. a vetélkedőn esztergomi, tatabányai, tatali, oroszlányi és komáromi fiatalok adták elő csokonai legszebb verseit. rajtuk kívül a komáromi irodalmi színpad is bemutatót tartott csokonai műveiből. /mti/

11,35/g1

- 32 -

11,35/g1

bb 28. elutazott a román pártmunkásküldöttség

/gk gi zs hgy

1973. november 17.

szombaton elutazott budapestről a román kommunista párt kb pártmunkásküldöttsége, amely a magyar szocialista munkáspárt kb meghívására stefan mocilită-nak, a kb póttagjának, a kolozs megyei pártbizottság első titkárának vezetésével látogatást tett hazánkban. a román pártmunkásküldöttséget fogadta nyers rezső, a politikai bizottság tagja, a kb titkára. a ferihegyi repülőtéren a küldöttséget andrikó miklós, a kb területi gazdaságfejlesztési osztályának helyettes vezetője bucsuztatta. jelen volt ioan cotot, románia magyarországi nagykövete. /mti/

bb 30. zömében befejeződött az őszi betakarítás tolna megyében

vid/fm gi hgy

1973. november 17.

tolna megye tsz-eiben szombatig tulnyomórészt befejeződött az őszi betakarítás, köztük a napraforgóaratás, a zöldség- és a téli alma-szedés, és a szüret. felszedték a cukorrépát is, csak az elszállítását nem fejezték még be mindenütt. mintegy 95 százalékban haladt előre a kukorica betakarítása. a megye tsz-eiben jól szervezetter, eredményesen, optimális időben és kevés veszteséggel, s az „ajándékba kapott”, novemberi kedvező időjárást is kihasználva, a tavalyihoz képest jóval előbb, legalább két héttel hamarabb érkeztek el a betakarítás végéhez - a tolna megyei tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztályának közlése szerint.

befejeződött az őszi kalászosok, köztük a buza vetése, valamint a vetőszántás is; az utóbbi több mint hatvanezer hektáron. a következő fontos tennivaló a jövő évi jó termést megalapozó, jelenleg már 50 százalékban elvégzett őszi mélyszántás, amelyből mintegy ötvenezer hektárnyi van hátra. ennek sikeres elvégzését is a gépek átcsoportosításával mozdítják elő. /mti/

12,00/g1

- 33 -

12,00/g1

bb 31. Litván mezőgazdasági szakemberek szolnok megyében
1973. november 17.
vid/fm gi hgy

Litván mezőgazdasági szakemberek harmincöttagu csoportja érkezett vilniusból szolnok megyébe. a balti tengeri ország küldöttei a megye szocialista mezőgazdaságának eredményeivel ismerkednek. szombaton a tiszaföldvári szabad nép tsz-ben vettek részt szakmai napon, tanulmányozták a közös gazdaság állat-tenyésztési eredményeit, az iparszerű növénytermesztés fejlett módszereit és tájékoztatták őket a tiszai vízellátáshoz kapcsolódó öntözőrendszer üzemi programjáról is. /mti/

bb.32. keletmagyarországi amatőrfilm-szemle szolnokon
1973. november 17.
vid/p fm hgy

a harmadik keletmagyarországi amatőrfilmszemle szombaton kezdődött meg szolnokon, a ságvári endre megyei művelődési házban. öt megye - hajdu-bihar, szabolcs-szatmár, borsod, heves és szolnok megye - amatőrfilmesei harmincöt versenyfilmet mutatnak be, amelyek témáit szabadon választották.

a szemlével egyidőben vetítik a megyei művelődési központ filmkamerával a művelődési házakban, című megyei pályázatának filmjeit is. a bemutatásra kerülő tizenkét alkotás a művelődési otthonok közelgő huszonöt éves jubileuma alkalmából mutatja be a városi és falusi kulturális központok sokoldalú népművelő munkáját, a szakkörök, öntevékeny művészeti együttesek tevékenységét.

a filmszemlére és a pályázatra beérkezett filmeket buglyá sándornak, a magyar amatőrfilm szövetség főtitkárnak vezetésével öttagu zsűri bírálja el. a legjobb rövidfilmek készítői között tízezer forint értékű díjat osztanak ki. az ünnepélyes eredményhirdetésre vasárnap kerül sor. a vetítések szünetében megrendezik az alkotók és a filmszakemberek szakmai vitáját, megítálgadják az amatőrfilmzés fejlesztésének új utjait. /mti/

12.05/p

12²⁵g

-34-

bb 29. elutazott a csehszlovák szocialista brigádvezetők küldöttsége

k sb/pá gi hgy

1973. november 17.

szombaton elutazott budapestről a csehszlovák szocialista brigádvezetők küldöttsége, amely a szot meghívására az építőipari és a textilipari szocialista brigádok tevékenységét tanulmányozta. /mti/

--

761400

- 34/a -

szerkesztőségek figyelmébe !

zs/gg/p bs

1973. november 17.

mai bb . 1-es hírünkre /kádár jános felszólalása/ a következő javításokat adjuk:

a 2. folytatás harmadik bekezdésének hetedik sorában a szöveg helyesen: „... felszabadításáért. a régen várt szabadságot.....,

a 3. folytatás hetedik sorában a szöveg helyesen: „...a szocialista forradalom szive ma is, itt van.....,

a 4. folytatáson a megszólítás utáni bekezdés alulról számított harmadik sorában a szöveg helyesen: „.....másként a világon, egyetlen országban se.....,

ugyanebben a bekezdésben az utolsóelőtti sorban a szöveg helyesen: „...a nép javáért, szabadságáért harcoló...., /az és tehát kimarad/.

ezekkel a javításokkal a beszéd e m b a r g ó j á t
f e l o l d j u k ! /mti/

-.-

bb 33. elutazott az fdgb küldöttség

i sb/mm gi hgy

1973. november 17.

a német demokratikus köztársaság szabad német szakszervezetek szövetségének /fdgb/ küldöttsége margarethe müller titkár vezetésével szombaton elutazott budapestről. a baráti ország szakszervezeti küldöttsége a magyar szakszervezetek nőpolitikai tevékenységét tanulmányozta. a baráti delegációt a ferihegyi repülőtéren virizlay gyula, a szot titkára bucsúztatta. /mti/

-.-

bb 34. egymást segítik a vasi nagyüzemek a betakarításban

vid/fm gi hgy

1973. november 17.

vas megyében az őszi vetés befejezése után is bőségesen akad tennivaló a mezőgazdasági nagyüzemekben. az elmúlt napokban hullott csapadék jót tett a vetéseknek - állapították meg számos helyen a szombati határszemlén a szakemberek. a legtöbb helyen szépen zöldellnek a gabonátáblák. a megyében most az erőt mindenütt az őszi mélyszántásra, a még töretlen kukorica, illetve a még földben lévő cukorrépa betakarítására összpontosítják.

/folyt. köv./

124⁰⁰

bb 34. /egymást ... 1. folyt./g1

szombatig a cukorrépának 91, a kukoricának pedig 93 százalékat helyezték biztonságba. az állami gazdaságokban mindkét növény termését teljes egészében, a tsz-ekben pedig ötven százalékat komplex gépsorokkal takarítják be. az idei szezonra tovább bővült a nagyüzemek szárító kapacitása; újabb szárítóüzemeket állítottak munkába, s így kevesebb gondot jelent a nagy nedvességtartalmu kukorica veszteségmentes tárolása.

örvendetes a megyében, hogy az őszi munkákban is jelentős mértékben segítik egymást a nagyüzemi gazdaságok. azok a szövetkezetek, ahol végeztek a cukorrépa és a kukorica betakarításával, gépekkel, szállítóeszközökkel sietnek a lemaradók segítségére.

a lehullott csapadék meggyorsította a mélyszántást is. ennek a munkának eddig 64 százalékat végezték el, s a traktorok a tervek szerint vasárnap is egész nap dolgoznak. /mti/

bb 36. ifjúsági találkozó martfűn vid/fm gi hgy 1973. november 17.

az alföld könnyűipari központjában, martfűn szombaton munkás-paraszt és katonafiatalok járási találkozóját rendezte meg a kisz szolnok megyei és járási bizottsága. a tiszta cipőgyár művelődési központjában összegyűlt mintegy kétszázötven fiatal seregzenélőjét szivós Antal, a megyei kisz-bizottság első titkára nyitotta meg, majd dr. maróthy lászló, a kisz központi bizottságának első titkára tájékoztatta a hallgatóságot a kislelet aktuális kérdéseiről. a találkozáson több munkás- és tsz-fiatal szólalt fel, adott számot az ipari és mezőgazdasági üzemekben működő ifjúsági szervezetek munkájáról. a kisz központi bizottságának első titkára délután a mezőhegyi tanácsics tsz-ben találkozott a nagyüzem fiataljaival. /mti/

bb.40. a fővárosi tanács Ünnepi centenáriumi ülése

t pr/bc/gg/p zs

1973. november 17.

pest, buda és óbuda egyesítésének 100. évfordulója alkalmából ünnepi ülést tartott szombaton a vigszínházban budapest főváros tanácsa. a széksorokban ezuttal nem csupán a testület tagjai foglaltak helyet - meghívót kaptak a centenáriumi ülésre mindazok, akik munkájukkal, alkotó tevékenységükkel kiemelkedően járultak hozzá a főváros gazdagodásához, gyarapodásához. ott volt az mszmp központi bizottságának, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának és minisztertanácsának számos tagja, eljöttek budapest országgyűlési képviselői, a megyei pártbizottságok és tanácsok vezetői, a fővárosi párt, társadalmi és állami szerveinek, vállalatainak, szövetkezeteinek és intézményeinek küldöttei. /kérjük, hogy itt használják föl a centenáriumi ünnepi tanácsülés elnökségének névsorát, amelyet bb.12-es számmal kiadtunk, s amelynek embargóját - javításokkal - már feloldottunk./

felcsendült a himnusz, majd keres emil, kossuth-díjas színművész mondta el mesterházi lajos „a duna két partján”, című esszéjének részletét s elszavalta józsef attila „a dunánál”, című versét.

kelemen lajos, a fővárosi tanács elnökének általános helyettese - az ünnepi tanácsülés elnöke - köszöntötte ezután a megjelenteket, majd szépvölgyi zoltán, a fővárosi tanács elnöke mondott ünnepi beszédet.

/szépvölgyi zoltán beszédét mai bb 2-es számú hírünkben közöltük, az embargót az alábbi javítások figyelembe vételével feloldjuk!/

a második bekezdés harmadik sorában /...lakosu.../ az „alig”, szó helyett gyengén irandó.

a 2. folytatás második bekezdésének harmadik sorában a „sorában”, helyett életében irandó.

/folyt köv. / 13.00/p / 18/155

bb.40. a fővárosi tanács.....folyt /p

a 3. folytatás 8.,9. és 10.sorából az alábbi mondatrész kimarad: ...is rendkívül fogékonyak voltak a korszerű szabadság-eszmények iránt és ...

a 3. folytatás második bekezdésének alulról számított 10. sorában a következő mondat kimarad: közülük számosan élenjártak az antifasiszta ellenállásban is .

a 4. folytatás első bekezdésének alulról számított nyolcadik sorában a „sok esetben,, helyett n é h a irandó.

a 4. folytatás első bekezdésének alulról számított ötödik és hatodik sorából a következő mondatrész kimarad : ...a dolgozók helyzetét könnyíteni hivatott szolgáltatások...

a 4.folytatás második bekezdése helyesen így kezdődik: - a magyar szocialista munkáspárt, a forradalmi munkás-paraszt kormány megalakulása...

az 5.folytatás második bekezdésének 17. sorában az „egyre fokozódó ,, helyett irandó: ...korábban soha nem tapasztalt nagy

ütemben épülnek...

az 5. folytatás második bekezdésének alulról számított kilencedik sorában a szöveg helyesen: ...háza építésében. hatékony intézkedéseket tettünk, hogy fokozatosan megszűnjene a belváros és a külső kerületek közti igazságtalan ellentétek. talán nem olyan...

a 6. folytatás első bekezdésének hatodik,hetedik,nyolcadik kilencedik és tizedik sorából a mondat kimarad: /hatékony intézkedéseket....tól aszükséges feltételek-1g./

a 7. folytatás első bekezdésének első sorában a szöveg helyesen: ,,...eredményeink nagyok, a város fejlődése egyre gyorsabb ütemű, de azt is tudjuk...,

a 7. folytatás első bekezdésének hatodik sorából a „be- rendezése,, szó kimarad.

a 7.folytatás negyedik bekezdésének alulról számított harmadik sorában az „együtt,, helyett a r á n y o s a n irandó.

/folyt köv ./
13.05/p

Tó1355

bb.40. a fővárosi tanács2.folyt /p

a 8.folytatás második bekezdésének alulról számított negyedik sorában a szöveg helyesen: ...érdekében új kórházak létesítésével szaporítani kell....

a 9.folytatás első bekezdésének elejéről két mondat kimarad, a bekezdés így kezdődik: bizunk benne,hogy ...

a 9. folytatás harmadik bekezdésének kilencedik sorában a szöveg helyesen: ... szocialista brigádok, munkásőrök és a fővárosi.../

nagy taps fogadta az elnöki bejelentést: kádár jános ,az mszmp központi bizottságának első titkára kíván szólni az ünnepi tanácsülés részvevőjéhez .

-/kérjük , itt használják föl a mai bb .1-es anyagot kádár elvtárs beszédét - az embargó feloldásával együtt kiadott javítások figyelembe vételével/

a központi bizottság első titkárának hosszantartó tapssal fogadott beszéde után kelen jolán, a munkásmozgalom régi harcosa, az 1919-es 500-ak tanácsának egykori tagja lépett a mikrofonhoz.

azokra a napokra emlékezett, amikor a városháza gyáva és haszonleső urainak kisöprése után 1919-ben munkához látott a magyar tanácsköztársaság 500-as budapesti munkástanácsa.

- amit ez a munkástanács az emlékezetes 133 nap alatt alkotott, az minden tiszteletet megérdemel. nem kívánok itt szót ejteni a lakáselosztásról, ami 30 ezer proletárcsaládnak adott emberhez méltó lakást, a csecsemőellátásról vagy budapest élelmezésének megszervezéséről. csupán egy témakört szeretnék említeni: a munkástanács fővárosi vezetése alá vette az egyházi és magániskolákat, a zárdákat és szerzetesi iskolákat, kezdte bevezetni az iskolák új rendjét a nyolc osztályos népiskola és az öt osztályos középiskola alapján, s már kész, új tantervvel látta el azokat. a főváros fűrdői hetente kétszer az iskolás gyermekek szolgálatában álltak. az erős vasrácsokkal körülvett magánkertek kapuit szélesre tárták a gyermekek előtt, akiknek élelmezéséről is gondoskodtak. a svábhegyi magánvillák egy részét gyermekotthonokká alakították át. a pedagógiai szeminárium tantermeit az új rendhez alkalmazkodó kísérleti oktatásnak szentelték.

/folyt köv ./
13.15/p

Tó1355

bb.40. a fővárosi tanács3.folyt /p

-tették mindezt - és még sok mindent - egy önvédő háború közepette. a mi munkánkat az ellenforradalmi korszak terrorja megsemmisítette, vívmányainkat eltörölte, ám 1945-ben a felszabadulás új, még szélesebb lehetőséget tárt népünk, fővárosunk elé. újraéledhetett, terebélyesebbé fejlődhetett az a fa, amelyet mi 1919-ben elültettünk.

a következő hozzászóló, havasi ferenc, az mszmp központi bizottságának tagja, a komárom megyei pártbizottság első titkára az ország 19 megyéjének üdvözlését tolmácsolta. elmondotta, hogy a centenáriumi ünnep a vidék is együtt ünnepli a fővárossal, az ország első városával, amelyhez ezer szállal kötődik az országrészek, városok és falvak élete. gyors ütemben iparosodik a vidék is, a tudomány és a kultúra rangos műhelyei települtek meg a főváros határain kívül. budapest mégis a legelső marad, a legkorszerűbbet, a leghaladóbbat képviseli, s innen kap új meg új impulzusokat a haladáshoz az ország az élet minden területén. a centenáriumi eseményei - hangsúlyozta havasi ferenc - még szorosabbra fűzték a főváros és a vidék kapcsolatát, mi újra meg újra felfedezzük a főváros szépségét, s budapest is jobban megismer bennünket. budapest 100 esztendő - zárta hozzászólását a komárom megyei pártbizottság első titkára - de hadd muljon felette az idő, s a főváros szüntelenül újjá, szépüljön, fiatalodjon, gazdagodjon.

a fővárosi tanács egyik legifjabb tagja asztalos lajos, a phylaxia vállalat technikus a az új nemzedék nevében köszöntötte az ünnepi tanácsulást. annak a generációnak az üdvözlését tolmácsolta, amely most keresi helyét, feladatait az ország - és városépítő munkában. - legszebben akkor köszönhetjük fővárosunk születésnapját - mondotta - , ha összefogott erővel, munkával és tettekkel alakítjuk jelenét, formáljuk jövőjét, dolgozunk lakóiért. ehhez kínáljuk fel mi, fiatalok, tehetségünket, erőnket, alkotókedvünket.

az elnöklő kelemen lajos ezután köszöntötte azokat a fővárosiakat, akiknek városépítő munkáját, kiemelkedő tevékenységét az elnöki tanács magas kitüntetéssel ismerte el, majd a fővárosi tanács ünnepi ülése - a hazafias népfőnt budapesti bizottságával együttesen - állásfoglalást fogadott el.

/folyt köv ./
13.25/p

To 1355

-40-

bb.40.a fővárosi tanács4.folyt /p

a dokumentum egyebek között hangsúlyozza : száz esztendővel ezelőtt pest, buda és óbuda egyesítésével megnyílt az út ahhoz, hogy szeretett városunk hazánk gazdasági és szellemi központjává, európa egyik legszebb városává fejlődjék. a továbbiakban emlékeztet arra, hogy a centenáriumi készülődés során budapest alkotó, cselekvésre mindig kész lakosságának összefogásából jelentős eredmények születtek: határidő előtt egy évvel átadták a metró kelet-nyugati vonalszakaszát, új köntösbe öltözött számos utca, megújodott a lánchíd és az alagút. a centenáriumi évben több mint 15.000 lakás épült föl, 50.000 pesti ember költözött új otthonba. minden eddigi meghaladó mértékben bővült a budapesti gyermekintézmények hálózata, kiteljesedett az „egy üzem - egy iskola,, akció, a centenáriumi évben egymillió fát és cserjét ültettek el, korszerűen felszerelt, bő áruválasztéku üzletek nyíltak.

köszönet mindazoknak, akik teremtő munkával, kezdeményezésre serkentő gondolattal, meggyőzéssel segítettek közös célunk megvalósulását, akik lehetővé tették, hogy megszülethessenek a centenáriumi év kis és nagy alkotásai - hangzik az állásfoglalás. köszönet az önzetlen társadalmi munkában fáradozóknak, köszönet és elismerés a megyék lakosságának, hogy velünk együtt ünnepezték a centenáriumi év esztendő múltán továbbra is dolgozunk együtt budapestért! értékeink megbecsülése, megőrzése, a szép, tiszta levegős, derűs és kulturált budapest maradjon ezután is mindannyiunk közös gondja !

a fővárosi tanács ünnepi, centenáriumi ülése az internacionale hangjaival ért véget./mt1/

-.-

bb.43. dr. betlej sándor hazaérkezett moszkvából

k ni/pá/p hgy

1973. november 17.

dr. betlej sándor kohó-és gépipari miniszterhelyettes vezetésével szombaton hazaérkezett moszkvából az a küldöttség, amely részt vett a magyar-szovjet építő, utépitő és kommunális gépgyártási munkacsoport ötödik ülésén. a tanácskozáson megtárgyalták az 1976-1980-as kölcsönös szállítások előzetes volumenét, valamint erre az időszakra vonatkozó műszaki-tudományos együttműködés tematikáját./mt1/

13.35/p

To 1355

-.-
-41-

bb 35. mezőgazdasági szocialista brigádvezetők és ujitók tanácskozása kunhegyesen

vid/fm g1 hgy

1973. november 17.

a törökszentmiklósi mezőgép vállalat öt gyáregységének szocialista brigádvezetői és ujitói szombaton kunhegyesen tanácskoztak. az üzem szocialista kollektívái - amint kern páll vállalati igazgató vitaindítójában elmondotta - nagy erőfeszítéseket tesznek az üzem- és munkaszervezés korszerűsítéséért, a gyártmányok fejlesztése érdekében. a huszprogram megvalósítása céljából cibakházán az állattartás korszerű gépeinek, berendezéseinek gyártására készülnek fel. továbbfejlesztik a szarvasmarha-tartás gépeit, a mezőgép tröszt által vásárolt licencek gyártásába is bekapcsolódnak. a jászberényi gyáregység évek óta hiánycikknek számító pótalkatrészek gyártását kezdte meg. jövőre már tizenötmillió forint értékű alkatrész előállításával segítik a mezőgazdaságot.

a műszaki fejlesztési terv szerint a hazai dohánytermesztő gépsor kiegészítő termelő egységét is kikísérletezték. a gépek sorozatgyártását rövidesen megkezdik, s ezzel több tízezer dollár devizát takarítanak meg az országnak. a tanácskozáson elmondották, hogy az ujitómozgalom a korábbi évekhez képest visszaesett, bár vannak olyan jó példák, mint kisújszárláson. az ottani gyáregységben egyetlen ujitás a hulladékanyagok újbóli felhasználása révén több mint egymillió forint az évi népgazdasági haszon.

az ujitómozgalom ösztönzésére feladattervet dolgoztak ki, és sokoldalúan segítik az alkotókedv kibontakozását. a vállalat üzemében dolgozó negyvennyolc szocialista brigád az idén mintegy hétezer óra társadalmi munkát végzett; iskolák, óvodák, játszótérek építését, felszerelését segítették. a kommunista műszak eredményeként több mint százezer forintot gyűjtöttek össze a vietnami ezer személyes szakmunkásképző iskola céljára. résztvettek a fővárosi centenáriumi emlékpark építésében és szolnok város 900 éves jubileumának előkészületeiben is. /mti/

13,50/g1

18/410

- 42 -

bb 37. közlekedési balesetek

/gk g1 hgy

1973. november 17.

a vi. kerület Lenin körút és majakovszkij utca kereszteződésében, a villamosmegállóban egy mozgásban lévő 4-es villamosra akart felugrani major istván 52 éves eladó, budapesti lakos. a villamosról leesett, a mentők súlyos, de nem életveszélyes sérüléssel kórházba szállították.

szabálytalanul haladt át az uttesten ralle pálné 68 éves nyugdíjas, budapesti lakos és az v. kerület, bárhori utca és szemere utca kereszteződésében egy személygépkocsi elütötte. súlyos, de nem életveszélyes sérüléssel kórházba szállították. /mti/

--

bb 38. időjárásjelentés

/g1 hgy

1973. november 17.

a meteorológiai intézet jelenti 1973. november 17-én 12 órakor:

az éjszakai lehülés erősödik. nyugat-európa felett a hűvös és száraz levegő nyugalmába jutott, így ezeken a területeken a kevés felhő, és a gyenge légmozgás miatt a hajnali lehülés erősödött, helyenként fagypontra süllyedt a hőmérséklet. ezzel szemben szárazföldünk középső részén még mozgalmas az időjárás, ugyanis közép-európa fölé újabb óceáni eredetű léghullám érkezett, hatására a kora reggeli órákban az alpokban, az északi kárpátokban, valamint lengyelországban szórványos esők, átfutó havazások fordultak elő. a gyorsan mozgó óceáni légtömegek tovább folytatják útjukat. részben a balti-tenger és ukrajna, részben pedig a fekete-tenger felé. a kárpát-medencében a következő 36 órában változékony marad az időjárás.

hazánkban pénteken felhőátvonulások voltak. az országban általában 3-7 órán át sütött a nap. a kora délutáni hőmérséklet északkeleten 6-9, máshol 9-12 fok között alakult. az elmúlt 24 óra folyamán sokfelé keletkezett eső, fűtő eső, a magasabb hegyeken pedig havazott. a lehullott csapadék mennyisége elég szeszélyes területi eloszlásban a csapadéknymtól 9 mm-ig váltakozott, de komáromból, mosonmagyaróvárról 10, sopronból 12 mm-t jelentettek. szombat hajnalra általában 0, és 6 fokig hűlt le a levegő. délelőtt felhőátvonulások voltak, eső nélkül. sokfelé erős északnyugati szél fújt. a hőmérséklet 11 órakor 4 és 9 fok között volt. budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke 7,0 fok volt, 2,3 fokkal magasabb, mint a százéves átlag.

/folyt. köv./

13.50/p

18/410

-43-

bb 38. időjárás... 1. folyt./g1

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 7 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 765 mm, mérsékelten emelkedő irányzatu.

várható időjárás vasárnap estig:

szombaton felhőátvonulások, néhány helyen futó esővel, a magasabb hegyeken átfutó havazással. vasárnap változóan felhős idő, valószínűleg csapadék nélkül. az időnként erős, néhány helyen viharos lökésekkel kísért északnyugati szél lassan mérséklődik. az éjszakai lehülés erősödik.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 1, -4 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: 5 fok körül.

a duna vízállása budapestnél: 156 cm. víz hő: 5,7 fok c.
/mt1/

--

bb 41. a jövő év elején megkezdődnek a gépjárművezetői szakmá-
sító tanfolyamok - sajtótájékoztató a tervekről

t sb/mm g1 hgy 1973. november 17.

nagyon hosszú idő óta hangoztatott kérése teljesült a gépjárművezetőknek azzal a döntéssel, amely szerint a gépjárművezető- és karbantartó szakmát 309. sorszám alatt felvették az országos szakmunkásképzési jegyzékbe. az utóbbi hónapokban rendkívül széleskörű előkészületeket végzett a közlekedés- és postaügyi minisztérium az ágazati szakszervezettel együtt a szakmá-
sító tanfolyamok megszervezésére, tananyagának összeállítására. erről tartott sajtótájékoztatót szombaton délelőtt a közlekedési- és szállítási dolgozók szakszervezetének székházában dr. tózsér istván, a kpm autóközlekedési főosztályának vezetője és simon Antal, a szakszervezet közgazdasági és munkaügyi osztályának vezetője.

/folyt. köv./

14.10/p

Tózsér

-44-

bb 41. /a jövő év ... 1. folyt./g1

többek között elmondották, hogy az előkészítés során ki-
tűnt: nem lenne célszerű csupán a gyakorlati időhöz kötni a
gépjárművezetők szakmunkássá minősítését. a szakmunkás cím ran-
got, s egyúttal a gépjárművezetésnél jóval több ismeretet kö-
vetel. így széleskörű ismeretek szükségesek ahhoz, hogy a gép-
járművezető szakszerűen ápolja és karbantartsa kocsiját, rend-
szeresen ellenőrizze műszaki állapotát, s kijavíthassa a kisebb
zavarokat, hibákat. a másik nagyon fontos követelmény, hogy
alapos ismeretekkel rendelkezzen a fuvarozásnak ugyyszólván va-
lamennyi ágában, területén, tehát azon túl, hogy felelősségtel-
jesen irányítja a különböző szállítmányok, terhek elhelye-
zését a kocsin, jól kell értenie a különböző fuvarozási ok-
mányok kezeléséhez, szükség szerint a díjszámfejtéshez,
a pénzkezeléshez és az elszámoláshoz is. e fontos ismeretek el-
sajátítását teszik lehetővé a szakmá-
sító tanfolyamok. az eddigi
előkészületek alapján a jövő évben a vállalatoknál és a különbö-
ző autóközlekedési tanintézeteknél összesen 70 szakmá-
sító tanfolyamot indítanak, s így egy év múlva mintegy kétezer gépjár-
művezető szerezheti meg eredményes vizsgával a szakmunkásbizo-
nyítványt.

a szakmunkásképzés megszerzése nem kötelező. csak a leg-
fontosabb munkaterületeken szorgalmazzák. így elsősorban a nem-
zetközi és a belföldi autóbussz közlekedésben, a nemzetközi közúti
áru fuvarozásban, a nyolc tonnás és az annál nagyobb raksúlyu te-
hergépkocsik, a betonszállító mixer-kocsik és más speciális
áruszállító és különleges felépítményű gépkocsik üzemeltetésé-
nél és azokban a fuvarozási feladatkörökben, amelyekben az át-
vételt, a kísérletet és az átadást önállóan kell lebonyolítani.

a gépjárművezető- és karbantartó szakmunkásképzés legfonto-
sabb formája a tanfolyami képzés, de lehetőséget nyújtanak arra is, hogy
a jelöltek egyéni úton készüljenek fel - a megadott tanrend sze-
rint - a szakmunkásvizsgára, amely írásbeli, gyakorlati és szóbe-
lí vizsgából áll. előreláthatóan jövő év decemberében kerül sor
az első tanfolyamokon tanuló jelöltek vizsgáira, s ezt követően
adhatnak számot tanulmányaikról azok, akik egyénileg készültek
fel. a munkaügyi minisztérium és a kpm együttes rendelete előírja,
hogy azokat a gépjárművezetőket, akik szakmunkás vizsgabizonyít-
vánnyal rendelkeznek, egy fokkal magasabb szakmai gyakorlati idő
szerinti bértétel alapján kell besorolni. a magasabb szakképzett-
séget tehát érvényesítik a bérezésben is. /mt1/

--

Tózsér

- 45 -

bb.39. a belföldi szerkesztőség anyagának jegyzéke november
17-én 13 óráig

se/a/hgy

1973. november 17.

1. kádár felszólalás
2. szépvölgyi beszéde
3. történeti múzeum látogatottsága
4. nivódijas történettudományi munka
5. konzerválják a szeri kolostorromokat
6. csokonai bibliográfia
7. restaurálják az ozorai várat
8. képzőművészeti aukció pecsett
9. új zenei felvételek
10. diplomafelfrissítés
11. helyszínen fogták el a betörőt
12. elnökségi névsor
13. gépkocsi sorsolás
14. szövő gépek
15. munkáslakásépítés
16. kukoricavetőmag
17. szervizállomások
18. hiányoznak a védőberendezések
19. a szegedi ruhagyár
20. fafeldolgozó a mecsekben
21. csőtörés
22. közlekedési balesetek
23. utjavítás az m 7-esen
24. vetés csongrádban
25. újabb kemenceóriás
26. irodalmi színpadi napok
27. csokonai-szavalóverseny
28. elutazott a román küldöttség
29. elutazott a csehszlovák brigádvezetők küldöttsége
30. őszi betakarítás
31. Litván mg. szakemberek
32. amatőrfilm-szemle
33. küldöttség
34. betakarítás vas megyében
35. mg.szoc. brigádvezetők
36. ifjúsági találkozó
37. rendőrségi hírek
38. időjárásjelentés
39. hírjegyzék

--

- 46 -

bb 42. vetélkedő a röltex-nél - budapest-ismeretből

i ni/gk gi hgy

1973. november 17.

a röltex vállalat centenáriumi vetélkedőt rendezett a fővárosi tanács kereskedelmi osztályához tartozó vállalatok öttagú csapatai részére. a pénteki elődöntőn tízhárman vettek részt, majd hat csapat került a szombati döntőbe. budapest-ismeretből a józsefvárosi közért vállalat csapata szerepelt a legjobban és elnyerte a fővárosi tanács emléklapját és 6000 forintos első díját, második az újpesti közért vállalat csapata lett, harmadik helyen pedig a vendéglátó röltex együttese végzett. /mti/

--

bb 44. tél a mátrában

vid/fm gi hgy

1973. november 17.

a mátrát szombaton igazi tél vette hatalmába. a hegyek tetejét 10-12 centiméter vastag hótakaró borítja. kékestetőn a reggeli havazást később napsütés váltotta föl, de a hőmérséklet napközben sem emelkedett minusz három fok fölé. a friss havat erős széllelkések kavarták meg és több helyen kisebb hóbuckák keletkeztek.

a téli sport kedvelőinek kellemes hétfői szórakozást ígér a mátra. kékestetőt már szombaton ródlizők és sízők lepték el. a friss havon a sportolók is megkezdték idejük első edzésüket. a hótakaró a hegyek tetején sportolásra alkalmas, a mátra alacsonyabb részein azonban csak hófoltok láthatók. /mti/

--

bb 45. megkezdte a termelést az ihászi sertéstenyésztő és hizlaló telep - több mint 20000 hizottsertést ad évente a népgazdaságnak

vid/fm gi hgy

1973. november 17.

a pápai állami gazdaság ihászi üzemeiségében épült sertéstenyésztő és hizlaló telep a napokban megkezdte a termelést. a pápai állami gazdaság, a veszprém megyei állatforgalmi és húspari vállalat, valamint 12 termelőszövetkezet összefogásával létesült korszerű telep építése több mint száz millió forintba került. a könnyűszerkezetes megoldással épült telep üzemeltetése teljesen gépesített: automata szabályozza a fűtést, a szellőztetést és a takarmányozást, a tervezők és a kivitelezők a legkorszerűbb eljárásokra törekedtek a telephez kapcsolódó szárító és takarmányüzem berendezéseinél is. a telep gépesítetttségére jellemző, hogy ha teljes kapacitással dolgozik, száz dolgozója lesz, akik mind szakmunkások és felsőfokú végzettségű specialisták.

az ihászi sertéstenyésztő és hizlaló telep még az idén összesen 4500-at, jövőre 15000-et, ezt követően pedig évente folyamatosan 21000 sonkasertést bocsát ki. /mti/

--

- 47 -

bb 46. befejeződött az őszi vetés borsodban

vid/fm gi hgy

1973. november 17.

borsodban, az ország legészakibb szántóföldjein befejeződött az őszi vetés. szombaton az utolsó hektárokon is elvetették az őszi búzát, s ezzel több mint nyolcvanezer hektáron került földbe az őszi kalászosok magja. a borsodban lévő tíz állami gazdaság a tervezettnél nagyobb területen vetett kenyérgabonát elsősorban azért, mert a hosszantartó szárazság miatt jelentős területeken rosszul kelt a repce, amelyet búzával vetettek felül.

mind a termelőszövetkezetekben, mind pedig az állami gazdaságokban szombaton végeztek a kukorica betakarításával is. több mint hatvanötezer hektárról gyűjtötték be a csöveket. a zárt rendszerű termesztéssel egyes állami gazdaságokban - így többek között a nagymiskolci, a hejőmenti mezőgazdasági üzemek - hektáronként ötven mázsa körüli termést takarítottak be.

napokon belül végeznek a gazdaságok a cukorrépa szedésével is, s most minden erőt az őszi mélyszántásra összpontosítanak. több mint másfélezet traktor végzi a tavasziak alá a talaj forgatását, nyújtott műszakban. a téli mélyszántást még mintegy negyvenezer hektáron kell elvégezni. /mti/

--

bb 47. újra megnyitották a miskolc-tapolcai termálfürdőt

vid/fm gi hgy

1973. november 17.

az ország határain túl is ismert miskolc-tapolcai termál- és barlangfürdőt az év eddig eltelt időszakában már több mint kétszázezer hazai és külföldi látogató kereste fel.

a miskolci vízművek és fürdő vállalat korszerűsítés céljából a közelmúltban bezárta a fürdőt. a hárommillió forintos rekonstrukció során az eddigi széntüzelésű kazánokat földgázüzelésűre építették át. ez lehetővé tette, hogy a termál-, valamint a kád-fürdőben a természetes szikla-források vizét olyan hőmérsékletűre melegítsék fel, hogy az huzamosabb tartózkodásra is alkalmas legyen. a közép-európában egyedülálló, természetes szikla-üregben kialakított barlangfürdő padlófűtését is gázüzelésűre alakították át.

a fürdőt szombaton nyitották meg ismét a nagyközönség számára, s azt már az első napon több mint félezren keresték fel. /mti/

--

- 48 -

bb 48. csokonai-emléktáblát avattak miskolc-tapolcán

vid/fm gi hgy

1973. november 17.

csokonai vitéz Mihály születésének 200. évfordulója alkalmából a hazafias népfront miskolci 11. kerületi bizottsága, valamint más intézmények képviselői jelenlétében szombaton emléktáblát lepleztek le a miskolc-tapolcai termálfürdő előcsarnokában.

az avatóünnepségen szilágyi Ferenc irodalomtörténész szökött csokonai borsodi és hegyaljai kapcsolatairól.

az emléktáblát - amely csokonai miskolc-tapolcai tartózkodásának emlékét örökítette meg -, dr. Tóth István, miskolc megyei város tanácsa végrehajtó bizottságának titkára leplezte le, s a helybeli általános iskola uttorói vették át megőrzésre és gondozásra. /mti/

--

bb 49. megszüntették a védekezést a bodrogon

vid/fm gi hgy

1973. november 17.

mint arról korábban hírt adtunk, nem egészen tíz nap alatt három hullámban olajszennyeződés vonult le a bodrogon. az utolsó hullám szerdán érkezett a folyó hazai szakaszára. a várható szennyeződésről a kelet-szlovákiai kassai vízügyi igazgatóság értesítette az észak-magyarországi vízügyi igazgatóságot. így a határ mellett, felsőbereckinél kellő időben ugynevezett merülő rőzsefállal tudták utját állni a folyó felszínét mintegy harminc százalékban borító szennyeződés tovaterjedésének.

az észak-magyarországi vízügyi igazgatóság védelmi csoportjai gyors és hatékony munkájának eredményeként a tiszába nem jutott olajszennyeződés.

a vízminőségvédelmi laboratórium mintavétele alapján szombaton feloldották a készültséget, bár a merülő rőzsegátakat felsőbereckinél nem bontották szét. a mintavétel alapján megállapították, hogy az olajszennyeződés nem okozott biológiai elváltozásokat a folyó élővilágában, s a bodrog vizének minősége most már megfelel az átlagos értékeknek. /mti/

--

- 49 -

Tóth

bb.50. világszínvonalon a magyar gyógyszerellátás- befejeződött
egerben az országos gyógyszerügyi munkaszervezési konferencia

vid/p fm nhgy

1973. november 17.

egerben szombaton befejezte munkáját az első országos gyógyszerügyi munkaszervezési konferencia. a háromnapos tudományos tanácskozáson 75 előadás hangzott el a gyógyszerészet munkaszervezési időszerű problémáiról. többek között a szervezéstudományok alkalmazásával, a számítógépeknek a gyógyszerellátás fejlesztésébe való bevonásával, a gyógyszerügyi munkafolyamatok helyes szervezésével, valamint a raktározás fejlesztésével foglalkoztak.

a tanácskozás elsődleges célját a lakosság gyógyszerellátásának további javításában és fejlesztésében jelölték meg. rámutattak arra, hogy a gyógyszerárak államosítása óta ez az első alkalom, amikor a gyógyszerészek, valamint a gyógyszerészetrel foglalkozó tudományos területek képviselői országos tanácskozáson vitatták meg az elmúlt negyedszázad tapasztalatait, fölmenték a fejlődés eredményeit és ugyanakkor rámutattak azokra a fogyatékoságokra, amelyek a gyógyszerellátás további fejlesztését kedvezőtlenül befolyásolják. leszögezték, hogy a magyar gyógyszerellátás minőségi színvonalát a világviszonylatban is kedvező, a továbbfejlesztés azonban a munkaszervezés gyorsabb ütemű korszerűsítését sürgeti.

az elmondottakból kitűnt, hogy 1972-ben az ország gyógyszer-táraiban 140 millió vényt váltottak be, négy- és félszer többet, mint 1951-ben. ugyanez idő alatt a hazai gyógyszerárak forint-forgalma megtízszereződött, miközben sem a gyógyszerárak, sem a bennük foglalkoztatott gyógyszerészek száma nem növekedett ennek megfelelően. hogy a gyógyszerellátás ennek ellenére lépést tudott tartani a növekvő követelményekkel, ez a gyógyszerárak korszerűsítésén túl, a munka helyes szervezésének volt köszönhető.

első sorban
a tudományos ülésen ismertették azokat a kialakult és terjesztésre váró módszereket, amelyek gyorsabbá, hatékonyabbá teszik a gyógyszerek kiszolgáltatását, s egyidejűleg javítják a gyógyszerészek munkakörülményeit. /mti/

14.40/p

Tótk

--

-50-

bb.51. hevesi sándor emléktáblát lepleztek le a fővárosban

t nm /p4/p zs hgy

1973. november 17.

hevesi sándor Ünnepséget rendeztek szombaton a nemzeti színházban a nagy magyar színházi szakember születésének 100. évfordulója alkalmából. marton endre, a nemzeti színház igazgató-főrendezője, a nemzeti színház, a magyar színházművészeti szövetség és az egész magyar színházi társadalom nevében idézte hevesi sándor művészi, emberi alakját. életműve jelen van mai színházunkban - emelte ki többek között. hitte és vallotta a színház nevelő és társadalomformáló funkcióját. a mai nemzeti színház nemcsak közönséget, hanem életművet szüntelenül tanulmányozza, folytatja - mondotta marton endre.

az ünnepség befejezésekor a nemzeti színház falán leleplezték hevesi sándor emléktábláját, amelyet közösen állított a magyar színházművészeti szövetség és a VII. kerületi tanács. az emléktáblán koszorút helyeztek el a művelődésügyi minisztérium, a fővárosi és a VII. kerületi tanács, a népfront-bizottság, a magyar színházművészeti szövetség, a magyar színházi intézet, a nemzeti színház és szülővárosa, nagykanizsa képviselői. /mti/

--

bb.52. budapestre érkezett carla virgili,

gk/p zs hgy

1973. november 17.

a pármái operaház szopránénekesnője, aki vasárnap a pillangókisasszony cimszerepében mutatkozik be az erkel színházban. /mti/

--

bb.53. péter jános külügyminiszter

pá/p zs hgy

1973. november 17.

és swaran singh indiai külügyminiszter kölcsönösen táviratban üdvözölték egymást a magyar-indiai diplomáciai kapcsolatok felvételének 25. évfordulója alkalmából. /mti/

--

15.45/p

Tótk

-51-

bb 54. elhunyt dr. varga gyula

/mm g1 zs hgy

1973. november 17.

a semmelweis orvostudományi egyetem fül-orr-gége klinika nyugalmazott igazgatója, kandidátus, érdemes orvos. /mt1/

--

bb 55. Lottó nyereményjegyzék

/pá g1 hgy

1973. november 17,

a 46. játékhéten ötitalátos lottószelvény nem akadt. az egyes osztályokra jutó nyereményösszegek a nyereményilletékek levonása után a következők: a négyitalátos szelvények száma 96, a nyeremények egyenként 47,662 forint. háromitalátos szelvény 5678 van, ezekre egyenként 403 forintot fizetnek. a 158.420 kéttalátos szelvény egyenkénti nyereményösszege 18 forint. /mt1/

--

pótlás mai bb 40-es hírünkhöz

ll bc tr/zs/ hgy

1973. november 17.

kérjük, hogy a főváros centenáriumi tanácsüléséről szóló tudósításunk vége után - csillag alatt - a következő szöveget használják fel:

szépvölgyi zoltán a fővárosi tanács elnöke az ünnepi tanácsülést követően - pest, buda és óbuda egyesítésének centenáriuma alkalmából diszebedet adott a városházán. németh károly, az mszmp budapesti bizottságának első titkára, a politikai bizottság tagja köszöntötte a vendégeket, akik között ott volt a politikai, a gazdasági, a társadalmi és a kulturális élet számos vezetője, kiváló képviselője, sok kitüntetett fővárosi dolgozó. a diszebeden focok jendő, a minisztertanács elnöke a politikai bizottság tagja mondott pohárköszöntőt. /mt1/

--

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bb. 40. sz. hírünkhöz adott p ó t l á s második bekezdésének hetedik sorából a „kiváló,, szó

t ö r l e n d ő!

/mt1/

10.15.41

--

- 52 -

bb. 56. megnyílt a 11. kiaslaföldi tárlat

vid/fm/rj ű-

1973. november 17.

szombaton a győri xantus jános muzeum képtárában somogyi józsef kossuth-díjas szobrászművész, a magyar képzőművészek szövetségének elnöke megnyitotta a 11. kiaslaföldi tárlatot. a kiállítás a kiaslaföldön alkotó 21 képzőművész 57 festményét és grafikáját, 11 érmét és két szobrát mutatja be. valamennyi alkotás 1973-ban készült. /mt1/

--

bb. 57. duschanek jános tárlata mosonmagyaróvárott

vid/rj fm la

1973. november 17.

duschanek jános fiatal festőművész - aki az idén végezte el a képzőművészeti főiskolát - alkotásaiból szombaton kiállítás nyílt mosonmagyaróvárott, a városi és járási művelődési házban. a fiatal művész szülővárosában - első önálló kiállításán - portrékkal, tanulmányokkal, csendéletekkel mutatkozott be. /mt1/

--

bb. 58. felhasználható 18 óra után

ifjúsági nagygyűlés bordányban

vid/rj fm la

1973. november 17.

a szegedi járási kisz-bizottság szombaton ifjúsági nagygyűlést rendezett bordány község művelődési házában a szomszédos falvak és a környező tanyavilág mintegy félezer fiataljának részvételével.

a gyűlés szónokai és résztvevői megemlékeztek a divsz megalakulásának 28. évfordulójáról, szolidaritásukat fejezték ki chile haladó erőivel s elítélték a chilei katonai junta terror cselekményeit. /mt1/

--

16.35 rj

- 53 -

1410

bb. 59. felhasználható 18 órától!

nemzetközi dzsessz fesztivál nagykanizsán

vid/rj fm la

1973. november 17.

a magyar rádió és a nagykanizsai fegyveres erők klubja rendezésében szombaton kétnapos nemzetközi dzsessz fesztivál kezdődött a nagykanizsai uttorházban. a fesztiválon tizenhárom- köztük négy külföldi együttes vesz részt. /mti/

bb. 60. felhasználható 19.00 óra után!

csokonai-ünnepségek debrecenben

vid/fm/rj la

1973. november 17.

két tudományos tanácskozással folytatódott szombaton debrecenben a csokonai vitéz Mihály születésének 200. évfordulója alkalmából rendezett irodalmi napok. a technika házában a magyar irodalom és tudomány kiváló képviselői „ráció, tudomány, költészet”, címmel csokonai költészetéről, annak hatásáról folytattak vitát.

a jubileumi ünnepségek alkalmából országos tanácskozást tartottak debrecenben a csokonai nevét viselő intézmények vezetői is. onosi László, az emlékbizottság titkára mondott megnyitót, majd Kiss Tamás költő „csokonai emléke és hatása a költészetben és az országban”, címmel, dr. Margócsy József, a nyíregyházi tanárképző főiskola főigazgatója pedig „az irodalmi emlékhelyek és a hagyományok ápolása”, címmel tartott előadást.

a tanácskozás résztvevői megtekintették a Kossuth Lajos tudományegyetemen megnyitott csokonai-kiállítást.

este a színházban megrendezett diszeldadással zárultak a debreceni irodalmi napok. csokonai két művét, a Tompefőit és a Karnyónét mutatták be Ruszt József rendezésében. /mti/

17.10 rj

- 54 -

17.10

bb. 61. felhasználható: 19 órától

Móricz Zsigmond bemutató a Nemzeti Színházban

t/mn/pá/rj zs la

1973. november 17.

Móricz Zsigmond rokonok című regényének Móricz Virág és Thurzó Gábor készítette adaptációját mutatta be nagy sikerrel szombaton a Nemzeti Színház Társulata Nagy Andrással László rendezésében. a diszteleket Varga Mátyás, Kossuth-díjas érdemes művész a jelmezeket Vágó Nelly tervezte.

a színmű főbb szerepeiben szersén Gyulát, Pápai Erzsit, Váradi Hédit, Agárdi Gábort, Rajz Jánost, Horváth Józsefet láthatta a közönség. /mti/

bb. 62. egészségügyi tudnivalók az őszi időszakra

i/vt/pá/rj zs la

1973. november 17.

az őszi, a novemberi köd, a hideg, az esős idő általában szorongató érzést vált ki az emberekből. ilyenkor gyakoriak a különféle betegségek, sok a nátha, s fennáll az influenza járvány veszélye is. különösen sok ebben az időszakban a légzőszervi, a felső légúti megbetegedés. általános tapasztalat az is, hogy ősszel romlik az időjárásra érzékeny betegek állapota. az egészségügyi szakemberek fentiek figyelembe vételével azt tanácsolják, hogy az évről évre ebben a szakában is célszerű minél többet szabad levegőn lenni - rétegesen öltözve. nem túl melegen, de nem is könnyelműen. ugyancsak ajánlatos a szokásosnál valamivel több alvás, napi egy-két óra séta.

a fent említettekhez kapcsolódik a telefondoktor mondani- valója a november 17. és 24. közötti héten. az érdeklődők tovább- ra is 171-925-ös számon hívhatják. /mti/

17.15 rj

- 55 -

17.15

bb. 63. a beflöldi szerkesztőség híreinek jegyzéke 13.00 órától
18.00 óráig:

la/rj

1973. november 17.

40. a fővárosi tanács ünnepi centenáriumi ülése
 41. gépjárművezetői szakmásképző tanfolyamok
 42. vételkedő a rőtelnél
 43. Petlej sándor hazaérkezett moszkvából
 44. tél a mátrában
 45. sertéstenyésztő és hizlaló telep
 46. befejeződött az őszi vetés borsodban
 47. miskolc-tapolcai termálfürdő
 48. csokonai emléktáblát avattak
 49. megszüntették a védekezést a bodrogon
 50. gyógyszerügyi konferencia
 51. hevesi sándor emléktábla
 52. carla virgili
 53. péter jános távirata
 54. elhunyt dr. varga gyula
 55. lottó nyereményjegyzék
 58. kisalföldi tárlat
 57. duschanek jános tárlata
 58. ifjúsági nagygyűlés
 59. jazz-fesztivál
 60. csokonai ünnepségek
 61. móríc zsigmond bemutató
 62. egészségügyi tudnivalók
 63. hírjegyzék
- /mti/ --

bb.64. ndk-beli diákok a barátság Ligetben

k/ms/tr/ra la

1973. november 17.

a magyarországon tanuló ndk-beli diákok szombaton 200 berkenyeültetvényeket ültettek a főváros centenáriuma alkalmából kőbányán létrehozott barátság Ligetben. a fácskákat az ndk-ból hozták magukkal. ezt követően a Ligetben magyar-ndk ifjúsági gyűlésen jelentették be az ndk-s diákok fdj alapszervezetük megalakulását. a gyűlésen günter kohrt nagykövettel az élen résztvettek az ndk nagykövetségének munkatársai is. /mti/ --

bb.65. időjárásjelentés

a meteorológiai intézet jelenti november 17-én, szombaton este:

tr/ra la

1973. november 17.

felhőátvonulások

várható időjárás vasárnap estig: felhőátvonulások, valószínűleg csapadék nélkül. az élénk szél lassan mérséklődik. várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 3-8 fok között. /mti/ --

17.05/ra

-56-

bb. 66. a budapesti ügyvédi kamara

tr/rj la

1973. november 17.

szombaton tartotta tisztújító közgyűlését. a közgyűlés elnöké dr. horváth jeno, elnökhelyettesekké dr. egri géza és dr. sipos miklós, főtitkárrá dr. györgyei béla és fegyelmi főmegbízottá dr. ferenczy attila budapesti ügyvédet választotta meg. /mti/ --

bb. 67. elütötte a vonat

1/ms/tr/rj la

1973. november 17.

szombaton a 19 éves balogh györgyit a torbágyi vasútállomáson. a mentők súlyos sérüléssel kórházba szállították. /mti/ --

bb. 68. közlekedési balesetek

1/ms/tr/rj la

1973. november 17.

szombaton maglód és mende között egy barkas kistehergépkocsi az árokba borult, vezetője, bencsik pál könnyebb, petró gézáné pedig súlyos sérülést szenvedett. a mentők kórházba szállították őket.

budapesten a 111. kerületben a szőlő utca és a vörösvári ut kereszteződésében a járdára szaladt egy személygépkocsi és elgázolta schallinger henrikné 67 éves nyugdíjast. a mentők súlyos sérüléssel kórházba szállították.

ugyancsak a 111. kerületben a szentendrei ut és a kazal ut sarkán hornyák jános 38 éves tehergépkocsivezető nem adta meg az elsőbbséget a szentendre felé haladó hűv-nek és féktávolságon belül ráhajtott a sínekre. az összeütközés következtében hornyák könnyebb sérüléssel kórházba került.

a xviii. kerületben a vöröshadsereg utja 79. számú ház előtt borsányi nándor 68 éves nyugdíjast, a xx. kerületben a nagykőrösi ut és a vas gereben utca sarkán pedig gábor-szabó kálmán 70 éves nyugdíjast személyautó gázolta el. a mentők mindkettőjüket súlyos sérüléssel kórházba szállították. /mti/ --

20.30 rj

- 57 -

20.35

bb. 69. a belföldi szerkesztőség híreinek jegyzéke 18.005 órától
zárásig:

rj6 U-

1973. november 17.6

- 64. ndk-beli diákok a barátság ligetben
- 65. időjárásjelentés
- 66. az ügyvédi kamara tisztújító közgyűlése
- 67.6 30útótte a vonat
- 68. közlekedési balesetek
- 69. hírjegyzék

/mti/

--

- v é g e -

készült az mti belpolitikai szerkesztőségében
főszerkesztő: Burján Sándor
ügyeletes szerkesztő: Kónya Antal
szerkesztők: halasi györgy
lakatos erzsébet

21, rj

215

58

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém utca 5-7. Telefon:159-490

1973. november 18. kiadásért a vezérigazgató felel

bb.1. bajai délszláv népművészeti kiállítás szabadkán

vid/fm/a/hgy

1973. november 18.

a bajai türr istván muzeumban nagy sikerrel mutatták be az idei dunamenti folklórfesztivál alkalmából megrendezett bácskai délszláv népművészeti-népviselési kiállítás anyagát. a bajai muzeum és a járás délszláv településeinek gyűjteményéből összeállított színpompás anyagot a szabadkai muzeum által kölcsönzött banyavác ruhák, népi szőttesek egészítették ki. a délszlávok népművészetét ilymódon szinte teljességgel tükröző kiállítást a megállapodás szerint jugoszláviában is bemutatják. bajáról a napokban vitték el szabadkára, ahol rövidesen közönség elé kerül.
/mti/

--

bb.2. hova lett a kecsege ? - utját állták a vizának

vid/fm/a/hgy

1973. november 18.

veszélyben azósi mesterség, a folyami halászat. a bajai új élet halászati termelőszövetkezet, több mint husz kilométernyi duna-szakaszán - a rendszeres mesterséges haltelepítések ellenére - minden évben kevesebb a fogás. a folyó szennyezettsége, a tartósan alacsony vízállás miatt pang a halélet. egyes halak pedig eltűnnek. ma már elvétve akad zsákmányul kecsege, de ritka a harcsafogás is. tíz év óta nem akadt a hálóba viza. ez a tengeri hal iváskor uszott fel a dunán bajáig, s most valószínűleg a vas-
kapu zsiliprendszerre állja utját.

a bizonytalan zsákmányszerzés miatt egyre kevesebb a dunai halász, az idősebbek türelme, szakmaszeretete tartja még fenn a mesterséget, s az élővizek halászeszközeinek alkalmazását. a legnagyobb gondot az okozza, hogy a duna szabályozásával a mellékágak - a régi dunamedrek - vízutánpótlása sem elegendő a természetes haltenyésztéshez, a biológiai egyensúlyhoz. a bajaiak a tógazdasági haltermelésben keresik amegoldást; továbbfejlesztik a harkakötönyi és a karapáncsai halastavukat./mti/

9.05/a

--
- 1 -

13.50
su